



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 16 FEBRUARI 2007
(Ochtendvergadering)**

**Séance plénière du
VENDREDI 16 FÉVRIER 2007
(Séance du matin)**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD			SOMMAIRE				
VERONTSCHULDIGD		6	EXCUSÉS				6
MEDEDELINGEN PARLEMENT	AAN	HET	6	COMMUNICATIONS PARLEMENT	FAITES	AU	6
- Arbitragehof		6	- Cour d'arbitrage				6
- Rekenhof		7	- Cour des comptes				7
Inzage- en informatierecht van de parlementsleden			Droit de regard et d'information des parlementaires				
ONTWERP VAN ORDONNANTIE		7	PROJET D'ORDONNANCE				7
- Indiening			- Dépôt				
SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD		8	QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU				8
WIJZIGINGEN VAN DE SAMEN- STELLING VAN POLITIEKE FRACTIES	VAN	POLITIEKE	8	MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DE GROUPES POLITIQUES			8
WIJZIGINGEN VAN DE SAMEN- STELLING VAN DE COMMISSIONS	VAN		9	MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS			9
VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE		9	PROPOSITIONS D'ORDONNANCE				9
- Inoverwegingsnemingen			- Prises en considération				
- Verzending naar een commissie			- Renvoi en commission				
ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	EN	10	PROJET D'ORDONNANCE ET PROPO- SITION D'ORDONNANCE				10

- ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezitters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen (nrs A-331/1 en 2 - 2006/2007).	10	- projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâties et de titulaires des droits réels sur certains immeubles (nos A-331/1 et 2 - 2006/2007).	10
<i>Algemene besprekking – Sprekers: de heer René Coppens, de heer Denis Grimberghs, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Rudi Vervoort, de heer Yaron Pesztat, de heer Pascal Smet, minister.</i>	10	<i>Discussion générale – Orateurs : M. René Coppens, M. Denis Grimberghs, Mme Marie-Paule Quix, M. Rudi Vervoort, M. Yaron Pesztat, M. Pascal Smet, ministre.</i>	10
<i>Artikelsgewijze besprekking</i>	17	<i>Discussion des articles.</i>	17
- voorstel van ordonnantie van mevrouw Dominique Braeckman, de heren Jacques De Coster, André du Bus de Warnaffe, mevrouw Marie-Paule Quix, de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Yaron Pesztat) betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen (nrs A-289/1 en 2 - 2005/2006).	17	- proposition d'ordonnance de Mme Dominique Braeckman, MM. Jacques De Coster, André du Bus de Warnaffe, Mme Marie-Paule Quix, M. Walter Vandenbossche, Mme Viviane Teitelbaum et M. Yaron Pesztat relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes (nos A-289/1 et 2 - 2005/2006).	17
<i>Algemene besprekking – Sprekers: mevrouw Amina Derbaki Sbaï, rapporteur, mevrouw Els Ampe, mevrouw Dominique Braeckman, de heer Eric Tomas, voorzitter, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer André du Bus de Warnaffe, de heer Jacques De Coster, mevrouw Marie-Paule Quix, mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister.</i>	18	<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Amina Derbaki Sbaï, rapporteuse, Mme Els Ampe, Mme Dominique Braeckman, M. Eric Tomas, président, Mme Viviane Teitelbaum, M. André du Bus de Warnaffe, M. Jacques De Coster, Mme Marie-Paule Quix, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.</i>	18
<i>Artikelsgewijze besprekking</i>	41	<i>Discussion des articles</i>	41

VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT	42	PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT	42
- voorstel tot wijziging van het reglement (artikel 93) (nr. A-349/1 2006/2007).	42	- proposition de modification du règlement (article 93) (n° A-349/1 - 2006/2007).	42
<i>Algemene bespreking – Sprekers:Mevrouw Isabelle Emmery, de heer René Coppens.</i>	42	<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Isabelle Emmery, M. René Coppens.</i>	42
- voorstel tot wijziging van het reglement (artikelen 43 en 68) (nr. A-350/1 - 2006/2007)	43	- proposition de modification du règlement (article 43 et 68) (n° A-350/1 - 2006/2007)	43
<i>Algemene bespreking – Sprekers:de heer Yaron Pesztat, rapporteur, mevrouw Marie-Paule Quix.</i>	43	<i>Discussion générale – Orateurs :M. Yaron Pesztat, rapporteur, Mme Marie-Paule Quix.</i>	43

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.33 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 16 februari 2007 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid :

- de heer Guy Vanhengel
- de heer Hervé Doyen
- mevrouw Magda De Galan
- de heer Joël Riguelle
- de heer Erland Pison
- de heer Emin Özkara
- mevrouw Françoise Schepmans.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

Arbitragehof

- *La séance est ouverte à 9h33.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 16 février 2007.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Guy Vanhengel;
- M. Hervé Doyen;
- Mme Magda De Galan;
- M. Joël Riguelle;
- M. Erland Pison;
- M. Emin Özkara;
- Mme Françoise Schepmans.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

Cour d'arbitrage

De voorzitter. - Verscheidene mededelingen werden door het Arbitragehof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Rekenhof

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

De voorzitter. - Bij brief van 7 februari 2007, zendt het Rekenhof, met toepassing van artikel 33 van zijn Reglement van Orde van 5 februari 1998, zijn antwoord van 7 februari 2007 op de brief van 25 januari 2007 van de heer Didier Gosuin in het kader van het inzage- en informatierecht van de parlementsleden.

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter. - Op 7 februari 2007 werd het ontwerp van ordonnantie houdende diverse bepalingen inzake openbare dienst van openbaar stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-348/1 - 2006/2007) ingediend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

– Verzonden naar de commissie voor Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen.

M. le président. - Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour d'arbitrage.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

Cour des comptes

Droit de regard et d'information des parlementaires

M. le président. - Par lettre du 7 février 2007, la Cour des comptes transmet, en application de l'article 33 de son Règlement d'ordre du 5 février 1998, sa réponse du 7 février 2007 à la lettre du 25 janvier 2007 de M. Didier Gosuin dans le cadre du droit de regard et d'information des parlementaires.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président. - En date du 7 février 2007, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant des dispositions diverses en matière de service public de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-348/1 - 2006/2007).

– Renvoi à la commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications.

SCHRIFTELijke VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

De voorzitter.– Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 105.2 van het Reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Charles Picqué: 37
- de heer Benoît Cerexhe: 13
- mevrouw Evelyne Huytebroeck: 2
- mevrouw Françoise Dupuis: 5
- de heer Emir Kir: 12

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN POLITIEKE FRACTIES

De voorzitter.– Bij brief van 7 februari 2007 brengt de heer Paul Arku, verkozen op de FN-lijst, mij op de hoogte dat hij in het vervolg zal zetelen als onafhankelijk volksvertegenwoordiger.

Bij brieven van 12 februari 2007 brengen de heer Rudi Vervoort, voorzitter van de PS-fractie, en mevrouw Souad Razzouk mij ter kennis dat mevrouw Souad Razzouk zich bij de PS-fractie van het Brussels Parlement heeft aangesloten, overeenkomstig artikel 9.2 van het reglement.

Deze beslissing heeft, in dit geval, geen gevolgen voor de evenredige samenstelling van de vaste commissies en van het Bureau.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU

M. le président.– Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 105.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'Etat concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'Etat n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Charles Picqué : 37
- M. Benoît Cerexhe : 13
- Mme Evelyne Huytebroeck : 2
- Mme Françoise Dupuis : 5
- M. Emir Kir : 12

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DE GROUPES POLITIQUES

M. le président.– Par lettre du 7 février 2007, M. Paul Arku, élu sur la liste FN, m'informe qu'il siégera dorénavant en tant que député indépendant.

Par lettre du 12 février 2007, M. Rudi Vervoort, président du groupe PS, et Mme Souad Razzouk m'informent de l'adhésion de Mme Souad Razzouk au groupe PS du parlement bruxellois, conformément à l'article 9.2 de notre règlement.

La présente décision n'a, dans ce cas-ci, aucun effet quant à la composition proportionnelle des commissions permanentes et du Bureau.

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

De voorzitter.- Bij brief van 15 februari 2007, deelt de voorzitter van de MR-fractie wijzigingen mee in de samenstelling van :

- de commissie voor de infrastructuur ;
- de commissie voor de huisvesting,
- en het adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

M. le président.- Par lettre du 15 février 2007, le président du groupe MR communique des modifications à la composition :

- de la commission de l'infrastructure ;
- de la commission du logement,
- et du comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingsnemingen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Els Ampe, de heer René Coppens, c.s. tot vaststelling van de wijzen van lijkbezorging, de asbestemming en de rituelen van de levensbeschouwing voor de uitvaartplechtigheid die kunnen opgenomen worden in de laatste wilsbeschikking. (nr. A-326/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met Lokale Besturen en Agglomeratiebevoegdheden.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Philippe Pivin, Olivier de Clippele en Michel Colson tot wijziging van

PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Els Ampe, M. René Coppens et consorts portant fixation des modes de sépulture, de la destination des cendres ainsi que des rites de la conviction philosophique pour les funérailles pouvant figurer dans l'acte de dernières volontés (n° A-326/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Philippe Pivin, Olivier de Clippele et Michel Colson modifiant l'article 257 du Code des impôts

artikel 257 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (nr. A-332/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar ?

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 23 JULI 1992 BETREFFENDE DE GEWESTBELASTING TEN LASTE VAN BEZETTERS VAN BEBOUWDE EIGENDOMMEN EN HOUERS VAN EEN ZAKELIJK RECHT OP SOMMIGE ONROERENDE GOEDEREN (nrs A-331/1 en 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Bij brief van 13 februari 2007 deelt de heer Joël Riguelle, rapporteur, mij mee dat hij verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- De VLD-Brussel is bijzonder tevreden met dit ontwerp van ordonnantie, dat tot doel heeft de gewestbelasting te halveren. Het past volledig in het fiscaal beleid van zowel de vorige als de huidige regering, dat erop is gericht om de belastingen te verlagen. Als wij rekening houden met de afschaffing van het kijk- en luistergeld van vijf jaar geleden en met de halvering van de gewestbelasting nu, zullen de Brusselse gezinshoofden in 2007 bijna 200 euro minder gewestbelasting betalen dan vroeger. Bovendien verdubbelde de hervorming van de gewestbelasting het aantal gezinshoofden dat

sur le revenu (n° A-332/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 23 JUILLET 1992 RELATIVE À LA TAXE RÉGIONALE À CHARGE DES OCCUPANTS D'IMMEUBLES BÂTIS ET DE TITULAIRES DES DROITS RÉELS SUR CERTAINS IMMEUBLES (nos A-331/1 et 2 - 2006/2007).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Par lettre du 13 février 2007, M. Joël Riguelle, rapporteur, me communique qu'il se réfère à son rapport écrit.

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (en néerlandais).- Le VLD-Brussel est particulièrement satisfait de ce projet d'ordonnance, qui vise à réduire de moitié la taxe régionale. Cette mesure s'inscrit pleinement dans la politique fiscale des gouvernements précédent et actuel, basée sur une diminution des impôts. La suppression, il y a cinq ans, des redevances radio et télévision et la présente diminution de la taxe régionale représentent presque une économie de 200 euros pour les chefs de ménage en 2007. De plus, cette réforme multiplie par deux le nombre de ménages qui bénéficient de l'exonération fiscale.

belastingvrijstelling geniet.

Deze maatregelen brengen de begroting absoluut niet in gevaar. De regering heeft immers extra inkomsten gerealiseerd dankzij de opbrengsten van het Brusselse casino en dankzij een beter financieel beheer, iets wat vriend en vijand erkent.

De halvering van de gewestbelasting is een concrete uitvoering van de beleidslijnen die in het regeerakkoord zijn vastgelegd om het gewest fiscaal en sociaal aantrekkelijker te maken. Het is bovendien een belangrijke sociale maatregel, aangezien een forfaitaire belasting vooral de lagere inkomens treft. Zij zullen deze belastingvermindering verhoudingsgewijs het sterkst voelen in hun portemonnee.

De VLD-fractie zal dit ontwerp van ordonnantie met genoegen goedkeuren. Het past immers volledig in onze principes, namelijk belastingen verlagen of afschaffen daar waar het kan en dit op een zo sociaal mogelijke manier. Wij hopen dan ook dat het mogelijk zal zijn om in 2008 de gewestbelasting volledig af te schaffen.

De voorzitter. - De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans). - *De cdH-fractie is verheugd dat de forfaitaire gewestbelasting wordt verminderd.*

In de commissie hadden sommigen aangevoerd dat een halvering van die belasting verhoudingsgewijze interessanter is voor de lage inkomens en dat daarom een selectievere belastingvermindering had kunnen worden doorgevoerd ten voordele van die lage inkomens.

De cdH-fractie hoopt vooral dat in de toekomst de belastingopbrengst voor meer selectieve en gediversifieerde maatregelen zal worden aangewend. Zonder de belastingwetgeving nog ingewikkelder te maken, zou de overheid bepaalde fiscale maatregelen kunnen nemen om het beleid kracht bij te zetten.

De stijging van de belastinginkomsten is hoofdzakelijk te danken aan de vastgoedfiscaliteit, en met name aan de stijging van de vastgoedprijzen. Aangezien door die evolutie

Ces mesures ne mettent absolument pas le budget en danger, puisque le gouvernement a réalisé des rentrées supplémentaires grâce aux revenus du casino bruxellois et à une meilleure gestion financière.

La réduction de la taxe régionale est une concrétisation des lignes politiques définies dans l'accord de gouvernement afin de rendre la Région fiscalement et socialement plus attractive. Il s'agit de surcroît d'une mesure sociale importante, qui sera surtout perceptible pour les faibles revenus.

Le groupe VLD votera avec plaisir en faveur de ce projet d'ordonnance, qui cadre entièrement avec nos principes, c'est-à-dire diminuer ou supprimer les taxes là où c'est possible, le plus socialement possible. Nous espérons qu'il sera possible de supprimer entièrement la taxe régionale en 2008.

M. le président. - La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs. - Comme nous l'avons déjà dit à l'occasion du débat sur le budget 2007, le cdH se réjouit de la diminution de cette taxe forfaitaire très pénalisante pour les ménages bruxellois. Lors des travaux en commission, tous les inconvénients d'une taxe de cette nature ont été évoqués. Cela a permis à certains de considérer que diminuer de moitié une taxe forfaitaire est proportionnellement plus intéressant pour les petits revenus. En revanche, d'autres ont estimé que la réduction d'impôts aurait pu être plus selective en faveur des petits revenus résidant dans notre Région.

La volonté du cdH est que les prochaines dépenses fiscales soient à la fois plus sélectives et plus diversifiées. M. Smet, Mme Huytebroeck, j'espère que vous rapporterez cette considération auprès du ministre des Finances et de l'ensemble du gouvernement. Sans compliquer notre législation fiscale, nous pouvons en effet cibler certaines mesures fiscales en fonction des objectifs politiques déclarés de notre Région.

alsmaar meer Brusselaars problemen hebben om een woning te kopen, zou het normaal zijn dat een deel van die opbrengst wordt aangewend voor het huisvestingsbeleid, namelijk om de toegang tot een eerste eigendom of het sociaal beheer van een deel van het particuliere woningenpark te vergemakkelijken. Er zouden ook initiatieven kunnen worden genomen om leegstand te bestrijden.

Het standpunt van mijn fractie sluit volledig aan bij het regeerakkoord. Daarin staan inderdaad een aantal fiscale maatregelen, waaronder een vermindering van de gewestbelasting. Het is hoog tijd dat er een evaluatie gebeurt, opdat de fiscaliteit in grotere mate de beleidsdoelen ondersteunt.

De cdH-fractie zal deze maatregel goedkeuren, aangezien het om een belangrijk bedrag voor de Brusselse gezinnen gaat.

(Applaus)

Ainsi, indépendamment de ce qui est attendu sur le volet fiscal du Contrat pour l'économie et l'emploi - en ce compris la mise en oeuvre du fonds de compensation dans le cadre d'un pacte fiscal passé avec les communes - il n'est pas inutile de rappeler que l'essentiel des gains en termes de recettes fiscales dans notre Région provient de l'augmentation des recettes relatives à la fiscalité sur l'immobilier. Cette augmentation provient d'un effet automatique du renchérissement des valeurs foncières et de l'immobilier. Comme chacun le sait, ce n'est pas sans poser des problèmes aux ménages bruxellois qui veulent accéder à un logement.

Il serait donc normal qu'une partie de cette manne soit réinvestie dans la politique du logement, en particulier dans deux axes : l'encouragement à l'accès à la première propriété et l'encouragement à la gestion sociale d'une partie du parc du logement privé. D'autres initiatives pourraient encore être prises pour lutter contre les immeubles à l'abandon.

Le ministre des Finances ne devrait pas être étonné de la réaction de mon groupe. Elle est parfaitement conforme à l'accord du gouvernement. Celui-ci prévoit en effet un certain nombre de mesures fiscales, parmi lesquelles figurait la diminution de la taxe régionale.

Nous demandons aujourd'hui que l'on puisse procéder à l'évaluation de la mise en oeuvre de l'accord de gouvernement. Cela permettrait de voir dans quelle mesure d'autres étapes d'aménagement de notre fiscalité pourraient être réalisées dans les prochaines années en fonction de l'évolution des recettes fiscales de notre Région, et de voir comment cette dernière pourra être réalisée en fonction des objectifs politiques que le gouvernement souhaite mettre en oeuvre avec l'appui de sa majorité parlementaire.

Le cdH votera donc en faveur de cette mesure visant à réduire la taxe régionale de moitié. Elle est importante pour les ménages bruxellois.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Iedereen is natuurlijk blij dat de gewestbelasting daalt, ook onze fractie. Wij hebben er echter wel ernstige

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- Tout le monde se réjouit de la diminution de la taxe régionale. Notre groupe a cependant des réserves à

bedenkingen bij, die we ook al geformuleerd hebben bij de begrotingsbesprekking en toen dit ontwerp van ordonnantie aan bod kwam in de commissie voor Financiën.

De gewestbelasting is een forfaitaire belasting. Iedereen betaalt dus evenveel ongeacht zijn inkomen en dat is niet billijk. Ook als de gewestbelasting gehalveerd wordt, blijft ze een forfaitaire belasting. In het regeerakkoord staat nochtans dat er een einde moet komen aan forfaitaire belastingen. Bovendien staat er dat de opbrengst van het fameuze casino in eerste instantie naar het sociaal beleid zal gaan en naar een aantal fiscale maatregelen inzake huisvesting en economie en pas in laatste instantie naar een vermindering van de gewestbelasting.

Nu blijkt dat de integrale opbrengst van het casino, namelijk 10,2 miljoen euro naar de halvering van de gewestbelasting gaat. De totale halvering bedraagt meer dan 30 miljoen euro, er moet dus nog meer dan 20 miljoen euro gevonden worden. Dat zal inderdaad gebeuren via een beter beheer van de thesaurieën door het coördinatiecentrum. Dit betekent echter dat er met de opbrengst van het casino geen sociaal beleid gevoerd zal worden.

Wij pleiten daarom voor een modulatie. Er is nu al een grote categorie van mensen vrijgesteld van het betalen van de gewestbelasting, onder meer mensen met kinderen, leefloners, enzovoort. Wij pleiten voor een tweede categorie vrijgestelden: mensen die werken, maar een laag inkomen hebben. Voor hen is die gewestbelasting immers een zware dobber en zij vormen een grote groep. De mensen met hoge inkomens moeten solidair zijn en zouden niet mogen genieten van de halvering. Dit is overigens geen grote groep.

Ik ben het absoluut eens met de heer Grimberghs dat een evaluatie nodig is. U spreekt immers over een afschaffing van de gewestbelasting. Daardoor zou het gewest jaarlijks 60 miljoen euro minder inkomsten hebben. Hoe zult u dat financieren? Wij vrezen dat dit ten koste van het sociaal beleid zal gaan en van de grote noden die er bestaan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

son égard.

La taxe est réduite de moitié, mais elle reste forfaitaire. Ce n'est pas équitable. L'accord de gouvernement prévoit de mettre un terme aux taxes forfaitaires. Il stipule en outre que les bénéfices du casino seront affectés en premier lieu à la politique sociale et à des mesures fiscales en matière d'économie et de logement. La diminution de la taxe régionale ne vient qu'en dernier ressort.

Or, il s'avère que l'intégralité des bénéfices du casino contribuera à réduire de moitié la taxe régionale. Il reste néanmoins plus de 20 millions d'euros à trouver pour atteindre cet objectif. C'est possible via une meilleure gestion de la trésorerie par le centre de coordination. Ceci signifie toutefois qu'aucune politique sociale ne sera menée avec les bénéfices du casino.

Nous plaidons par conséquent pour une modulation. Une catégorie importante de la population est déjà exonérée de cette taxe. Nous souhaitons que les personnes à faibles revenus le soient également. Les personnes ayant des revenus élevés doivent être solidaires et ne devraient pas profiter de la réduction de la taxe. Elles ne sont d'ailleurs pas nombreuses.

Une évaluation est fondamentale. Nous craignons que la suppression de la taxe régionale, qui priverait la Région d'un revenu de 60 millions d'euros, ne se fasse au détriment de sa politique sociale.

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

De heer Rudi Vervoort (in het Frans). - *Tijdens de vorige zittingsperiode is hier al uitgebreid over gedisdiscussieerd. Eigenlijk zijn er twee discussiepunten. Enerzijds geven we toe dat een forfaitaire belasting onrechtvaardig is. Anderzijds moeten we nagaan hoe een verlaging of afschaffing van deze belasting gefinancierd kan worden.*

De PS-fractie steunt het regeerakkoord, dat de halvering vraagt van deze onrechtvaardige belasting. Wij zullen dit dan ook goedkeuren. Toch vinden we dit een gemakkelijkheidsooplossing. De belasting halveren is gemakkelijk, maar wat dan?

De belastingvermindering wordt gecompenseerd met de inkomsten uit het casino. Die staan echter al tien jaar in de begroting ingeschreven. De begrotingsmiddelen verminderen dus en dat baart ons zorgen.

Het fiscale instrument moet gebruikt worden om een beleid te voeren. Het enige beleid dat hiermee gevoerd wordt, is de belastingvermindering op zich. Ik verkieze een politieke discussie over de prioriteiten waarvoor we de middelen kunnen gebruiken.

We beleven misschien een keerpunt in de fiscale inkomsten uit vastgoed. Het aantal transacties daalt, maar de bedragen stijgen. Dat betekent dat de prijsstijgingen aanhouden en dat de terugkeer van de middelgrote inkomens naar het gewest geen onverdeeld succes is.

De inkomsten stijgen elk jaar, maar dat is een conjunctureel verschijnsel. Als het aantal transacties blijft dalen, zullen de prijsstijgingen dat niet altijd blijven compenseren. Wij vrezen dat deze inkomsten binnenkort sterk zullen teruglopen en dat u alternatieven zult moeten zoeken!

(Applaus bij de PS)

M. Rudi Vervoort. - Je me joins aux interventions de M. Grimberghs et de Mme Quix. Lors de la précédente législature, nous avons longuement débattu à ce sujet. Il y a eu certains déchirements, notamment dans le chef de l'opposition de l'époque, entrée depuis lors dans la majorité.

En réalité, il s'agit de deux débats. D'une part, nous admettons qu'une taxe forfaitaire est injuste. D'autre part, si une taxe forfaitaire est diminuée ou supprimée, il convient aussi de déterminer comment financer cette mesure. Il apparaît alors qu'il existe diverses sensibilités au sein de cette majorité.

Nous, modeste groupe parlementaire, nous appliquons l'accord de majorité, qui prévoit la diminution de moitié de cet impôt injuste. Donc, nous l'appuyons et le voterons. Mais nous estimons néanmoins que c'est la solution de facilité qui a été choisie. En effet, il n'est guère compliqué de voter une ordonnance décidant de supprimer la taxe de moitié. Mais ensuite ?

Dans une Région où, par essence, les moyens sont limités, la manne du casino - déjà inscrite au budget il y a dix ans - est simplement affectée en compensation de la diminution de la taxe. Mais l'assiette est ainsi réduite, et par conséquent, les moyens le sont également. Et sur ce point, nous ne pouvons que nous inquiéter.

En effet, l'outil fiscal ne se résume pas à décider une augmentation ou une diminution. Il doit servir à la mise en oeuvre de politiques. Et en l'occurrence, je ne vois pas quelle politique est mise en oeuvre, si ce n'est une diminution de la fiscalité en soi. C'est sympathique, mais je préfère une réflexion politique sur l'utilisation des moyens et les priorités à défendre.

Une telle réflexion devra être menée dans l'intérêt de notre Région. Nous avons relevé qu'en termes de recettes fiscales immobilières, nous vivons peut-être actuellement un tournant. Le nombre de transactions diminue, mais leurs montants augmentent. Cela signifie donc que l'objectif fixé, à savoir le retour des revenus moyens en Région bruxelloise, n'est sans doute pas parfaitement atteint. La flambée des prix s'est poursuivie et nous en voyons le résultat actuellement.

Nous nous trouvons dans une situation conjoncturelle particulière. Les recettes augmentent

d'année en année, mais il s'agit d'une situation conjoncturelle. Si le nombre de transactions continue à diminuer, l'augmentation des prix risque de ne plus compenser cela. Notre crainte est de constater bientôt une forte diminution des recettes, qui nous forcerait à chercher une autre source. Dans ce cas, je nous souhaite bonne chance !

(Applaudissements sur les bancs du PS.)

De voorzitter. - De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (*in het Frans*).- *Ook ik ben blij dat deze onrechtvaardige forfaitaire belasting wordt afgeschafft. Net zoals de heer Grimberghs vind ik dat deze maatregel deel moet uitmaken van een globaal beleid van de fiscale inkomsten uit onroerende goederen. Die gaan in stijgende lijn dankzij de verhoging van de registratierechten, een maatregel waarvoor het gewest een aanzienlijke sociale prijs betaalt. Doordat de huur- en koopprijzen van het vastgoed stijgen, vinden de Brusselaars steeds moeilijker een betaalbare woning.*

Elke wijziging aan het fiscaal stelsel moet passen binnen een globaal en coherent beleid en moet op betaalbare huisvesting gericht zijn. De fiscale inkomsten moeten dan ook terugvloeien naar de slachtoffers van de stijgende vastgoedprijzen: de kansarmen, de uitkeringsgerechtigden, maar ook de middeninkomens.

(Applaus bij ECOLO)

M. le président. - La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Comme mes prédécesseurs, je me réjouis de la suppression d'une taxe forfaitaire et donc profondément inéquitable. Cela étant dit, je plaiderai, à l'instar de M. Grimberghs, pour l'inscription de cette réduction dans une analyse et, partant, une politique globale de l'évolution de nos recettes fiscales immobilières.

Cette évolution est positive notamment grâce à l'augmentation des droits d'enregistrement, mais n'oublions pas qu'elle a aussi un coût social considérable. Des gens payent évidemment l'augmentation de nos recettes fiscales : les Bruxellois qui connaissent des problèmes sans cesse croissants d'accessibilité au logement locatif ou acquisitif.

Toute modification du régime fiscal - que ce soit une augmentation, une diminution ou une suppression même partielle d'une taxe - doit s'inscrire dans une politique globale et cohérente en la matière et doit poursuivre principalement l'objectif de permettre aux Bruxellois, qui aujourd'hui rencontrent de plus en plus de difficultés pour se loger, de surmonter ces difficultés.

Par conséquent, je plaide pour une réaffectation sélective des moyens fiscaux immobiliers en faveur des victimes de la hausse des prix de l'immobilier. Cessons de nous réjouir de l'augmentation des droits d'enregistrement, en oubliant systématiquement que cette augmentation a un coût social catastrophique auquel nous avons toutes les peines à faire face.

Menons une politique fiscale immobilière globale qui vise à redistribuer ces recettes vers ceux qui pâtissent le plus de l'augmentation des prix de l'immobilier : les personnes qui connaissent des difficultés financières, les allocataires sociaux, mais aussi les personnes qui ont des revenus moyens du

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister. - Precies vijf jaar geleden werd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het kijk- en luistergeld afgeschaft. Door de invoering van een nultarief moet de Brusselaar niet langer 200 euro kijkgeld betalen noch 30 euro luistergeld voor een autoradio.

(verder in het Frans)

De gewestbelasting steeg van 50 euro naar 165 euro. Het aantal vrijgestelde categorieën werd echter aanzienlijk uitgebreid: gehandicapten, personen met bescheiden inkomsten en kroostrijke gezinnen hoeven niet meer te betalen. Vroeger waren 88.000 gezinshoofden vrijgesteld. Tegenwoordig zijn 150.000 van de 500.000 gezinshoofden volledig vrijgesteld.

(verder in het Nederlands)

Vandaag kan de regering in naam van Guy Vanhengel een nieuw ontwerp van ordonnantie voorleggen, dat voorziet in de halvering van de belasting voor de gezinnen en zelfstandigen die de belasting verschuldigd bleven.

De goedkeuring van de tekst houdt in dat 300.000 gezinnen en 70.000 zelfstandigen en bedrijven gevestigd in Brussel, vanaf dit jaar slechts 89 euro gewestbelasting zullen betalen in plaats van 180 euro.

(verder in het Frans)

Deze maatregel sluit aan bij het regeerakkoord en wil het gewest fiscaal aantrekkelijker maken. De opbrengst van 33 miljoen euro werd opgenomen in de Middelenbegroting van 2007, die eind vorig jaar werd goedgekeurd.

De belastingverlaging wordt gecompenseerd door nieuwe inkomsten en een beter financieel beheer, zodat het beleid er niet hoeft onder te lijden.

(verder in het Nederlands)

travail.

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *La redevance radio-télévision a été supprimée il y a cinq ans dans la Région. Le Bruxellois ne doit plus payer 200 euros de redevance télévision, pas plus qu'il ne doit payer 30 euros pour une autoradio.*

(poursuivant en français)

En contrepartie, la taxe régionale de 50 euros était majorée à 165 euros. Les catégories de personnes exonérées étaient cependant sensiblement élargies.

Ainsi, les personnes handicapées, les personnes à revenus modestes et les familles nombreuses ne doivent désormais plus s'acquitter de la redevance radio-télévision et de la taxe régionale. Dans l'ancien système, 88.000 chefs de ménage étaient exonérés de la taxe régionale. Suite à la réforme, 150.000 ménages sur 500.000 sont aujourd'hui totalement exonérés.

(poursuivant en néerlandais)

Aujourd'hui, le gouvernement peut présenter un nouveau projet d'ordonnance qui prévoit la réduction de moitié de la taxe régionale à laquelle sont soumis les 300.000 ménages et les 70.000 indépendants et entreprises installés à Bruxelles. A partir de cette année, ils paieront 89 euros au lieu de 180 euros.

(poursuivant en français)

Cette mesure s'inscrit dans l'exécution des politiques décrites dans l'accord gouvernemental et qui visent à rendre la Région plus attrayante au plan fiscal. La recette de 33 millions d'euros engrangée par cette mesure a été chiffrée dans le budget des Voies et Moyens 2007, voté à la fin de l'année dernière.

De nouvelles recettes et une meilleure gestion financière permettent de compenser cette recette moindre sans que les politiques régionales ne s'en trouvent affectées.

(poursuivant en néerlandais)

De ordonnantie voorziet verder in een klein aantal procedurele wijzigingen zonder werkelijke budgettaire impact.

Zo wordt er ten slotte ook een lacune in de basistekst van 1992 opgelost: de opstalhouder wordt toegevoegd in de opsomming van belastingsplichtigen voor de vierkantemeterbelasting. Van het opstalrecht wordt slechts mondjesmaat gebruik gemaakt, maar voor alle veiligheid sluiten we dit fiscale achterpoortje. Deze tekstverbetering is in principe goed voor een meeropbrengst van 300.000 euro per jaar.

De regering heeft goed naar uw opmerkingen geluisterd en zal er rekening mee houden bij de opmaak van toekomstige begrotingen. Nu vragen we echter - mee in naam van collega Vanhengel - om uw goedkeuring, die u al unaniem hebt gegeven in de commissie.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikelen 1 tot 8

Geen bezwaar?

- Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW DOMINIQUE BRAECKMAN, DE HEREN JACQUES DE COSTER, ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, MEVROUW MARIE-PAULE QUIX, DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM EN

L'ordonnance prévoit en outre une série de petits changements de procédure sans réel impact budgétaire.

Une lacune du texte de base de 1992 est ainsi comblée, puisque le titulaire d'un droit de superficie est repris dans la liste des personnes redéposables de la taxe par mètre carré de surface plancher. Bien que le droit de superficie soit peu utilisé, nous ajustons cette petite anomalie fiscale pour toute sécurité. Cette correction de texte permettra de réaliser un supplément de recettes de 300.000 euros par an.

Le gouvernement tiendra compte de vos remarques lors de l'élaboration des budgets futurs. Nous vous demandons toutefois de confirmer l'approbation que vous avez déjà donnée unanimement en commission.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Articles 1 à 8

Pas d'observation ?

- Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME DOMINIQUE BRAECKMAN, MM. JACQUES DE COSTER, ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, MME MARIE-PAULE QUIX, M. WALTER VANDENBOSSCHE, MME VIVIANE TEITELBAUM ET M. YARON PESZTAT RELATIVE À LA PROTECTION

**DE HEER YARON PESZTAT)
BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN
HET LEEFMILIEU TEGEN DE
EVENTUELLE SCHADELIJKE EFFECTEN
EN HINDER VAN NIET-IONISERENDE
STRALINGEN (nrs A-289/1 en 2 -
2005/2006).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Het woord is aan mevrouw Amina Derbaki Sbaï, rapporteur.

Mevrouw Amina Derbaki Sbaï, rapporteur (in het Frans).- *De commissie voor Leefmilieu heeft onderhavige voorstel van ordonnantie besproken.*

Mevrouw Braeckman merkte op dat de bevolking zich ernstig zorgen maakt over het gevaar van elektromagnetische straling. De bedoeling van het voorstel van ordonnantie is om een nieuwe norm in te stellen voor elektromagnetische straling met een frequentie tussen 0,1 MHz en 300 GHz. Men kan tegenwerpen dat het voorstel overbodig is, omdat slechts op 8% van de plaatsen waar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) metingen heeft verricht de federale norm van 3 volumes per vierkante meter wordt overschreden. Volgens mevrouw Braeckman is het achteraf nog altijd mogelijk om de normen te verstrekken. Ze dringt er ook op aan dat rekening wordt gehouden met het voorzorgsprincipe en dat de bevolking goed wordt ingelicht.

Vervolgens namen de mede-indieners van het voorstel het woord. Ik verwijst daarvoor naar het schriftelijk verslag, waarin ook de algemene bespreking wordt samengevat. De voorzitter van de commissie heeft voorgesteld om de resultaten van de vijf hoorzittingen aan het verslag toe te voegen en herinnerde eraan dat het huidige voorstel van ordonnantie pas twee jaar na de publicatie in het Belgisch Staatsblad in werking zal treden. Het is niet uitgesloten dat er nieuwe hoorzittingen worden georganiseerd om een en ander bij te sturen. Het voorstel van ordonnantie werd unaniem aangenomen door de twaalf

**DE L'ENVIRONNEMENT CONTRE LES
ÉVENTUELS EFFETS NOCIFS ET
NUISANCES PROVOQUÉS PAR LES
RADIATIONS NON IONISANTES (nos A-289/1
et 2 - 2005/2006).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Amina Derbaki Sbaï, rapporteuse.

Mme Amina Derbaki Sbaï, rapporteuse.- La commission de l'Environnement s'est réunie pour examiner la proposition d'ordonnance sur la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes.

En introduction de son exposé, Mme Braeckman rappelle l'ampleur du phénomène des antennes GSM, des débats que ces dernières soulèvent et des craintes de la population quant aux dangers des rayonnements électromagnétiques. L'auteure souligne que la présente proposition d'ordonnance vise à déterminer une nouvelle norme maximale de protection de l'environnement pour les rayonnements électromagnétiques dont la fréquence se situe entre 0,1 mégahertz et 300 gigahertz. Toujours selon l'auteure, d'aucuns pourraient objecter que la présente proposition d'ordonnance n'est pas efficace, étant donné que seuls 8% des sites mesurés par l'IBPT dépassent la norme de trois volumes au mètre carré. Elle rajoute que rien n'empêche de légiférer ultérieurement en imposant des normes inférieures. L'auteure conclut enfin en soulignant qu'il faut appliquer le principe de précaution au quotidien et informer la population de manière adéquate.

Ensuite, les coauteurs de la proposition d'ordonnance, à savoir Mmes Teitelbaum et Quix, MM. du Bus de Warnaffe et De Coster, présentent leur exposé. Je vous invite à en prendre connaissance par le rapport écrit. Il en sera de même pour la discussion générale qui a suivi avec Mme la ministre Huytebroeck. Au terme de cette discussion, la présidente a proposé de joindre au présent rapport

aanwezige leden.

(Applaus)

celui sur les cinq auditions qui ont eu lieu en commission. Elle a aussi rappelé que la proposition d'ordonnance n'entrera en vigueur que deux années après sa publication au Moniteur et, enfin, que dans le cadre d'une mise au point ultérieure, il ne serait pas exclu que la commission soit amenée à organiser de nouvelles auditions. Le projet d'ordonnance dans son ensemble a été adopté à l'unanimité des douze membres présents.

(Applaudissements)

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe. - Is het nodig om de normen voor gsm-antennes strenger te maken omdat de antennes op lange termijn misschien schadelijk zijn voor de gezondheid? Dat is de vraag die vandaag voorligt.

De antennes zenden elektromagnetische straling uit met een frequentie van 900 of 1800 MHz. Elektromagnetische straling kan men zich voorstellen als een golf met toppen die overal even hoog zijn en dalen die overal even laag zijn. De frequentie is het aantal toppen en dalen per seconde. Gsm-golven worden gerangschikt bij de microgolven, omdat ze in het gebied liggen tussen 300 en 300.000 MHz. Er is geen verwantschap met de microgolven van de microgolfoven, want die hebben een heel andere frequentie. Ook de elektromagnetische straling van de zon heeft een andere frequentie. Bovendien zijn zonnestralen zichtbaar en kennen we er veel beter de gevolgen van, bijvoorbeeld zonnebrand. Alle andere elektromagnetische stralen zijn onzichtbaar en daarom ook een bron van angst. Het is moeilijk iets te vatten wat men niet kan zien of voelen.

Het is onomstotelijk bewezen dat X- en gammastralen, kosmische stralen en een deel van de UV-stralen schadelijk zijn voor het menselijk lichaam, omdat ze de atomen van het menselijk lichaam ioniseren en zo de structuur van het lichaam afbreken. Dat is al meer dan 100 jaar bekend. De gsm-stralen doen dat niet, en radiogolven en microgolven evenmin, omdat de energie die ze uitzenden, veel te laag is om atomen te kunnen ioniseren. Daarom spreekt men over niet-ioniserende straling van gsm-golven.

Over de kortetermijneffecten van gsm-straling op

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *Est-il nécessaire de renforcer les normes pour les antennes GSM parce qu'elles sont peut-être nocives pour la santé à long terme ?*

Le rayonnement électromagnétique des antennes est d'une fréquence de 900 ou 1800 Mhz, ce qui le classe parmi les micro-ondes. Hormis les rayons solaires, tous les rayonnements électromagnétiques sont invisibles. Ils sont en conséquence source d'angoisse.

Il est incontestable que les rayonnements X et gamma, les rayonnements cosmiques et une partie des rayons UV sont nocifs pour le corps humain, car ils l'ionisent et en altèrent la structure. Les ondes GSM n'ont pas cet effet, pas plus que les ondes radio et les micro-ondes, parce que l'énergie qu'elles émettent est bien trop faible pour ioniser des atomes. C'est pourquoi on parle de rayonnement non ionisant.

Les effets à court terme des rayonnements GSM sur la santé humaine sont bien connus des scientifiques. Ils s'accordent sur une augmentation de la température corporelle de 1°C à partir d'une absorption de 0,4 watts par kilogramme. Une personne de 70 kg devrait être en permanence exposée à une puissance de 28 watts pour que sa température augmente. Les antennes émettent entre 10 et 20 watts.

Les scientifiques sont dans le brouillard au sujet des effets à long terme. Il ne savent pas non plus si une augmentation de la température corporelle est nuisible. Celui qui court deux fois autour d'un terrain de football voit aussi sa température corporelle augmenter de 1°C. Dans ce cas, le corps

de gezondheid van mensen is zeer veel bekend. Wetenschappers zijn het onder meer eens over de temperatuurverhoging van het menselijk lichaam als gevolg van gsm-straling. Ze hebben een temperatuurverhoging van het lichaam met 1 °C vastgesteld vanaf een absorptiegraad van 0,4 watt per kilogram. Een persoon van 70 kg zou permanent moeten worden blootgesteld aan een vermogen van 28 watt voor zijn lichaamstemperatuur toeneemt. De antennes in Brussel zenden tussen 10 en 20 watt uit. De wetenschappers tasten echter in het duister over de langetermijneffecten. Ze weten evenmin of een temperatuurverhoging van 1 °C schadelijk is. Wie tweemaal rond een voetbalveld rent, ziet zijn lichaamstemperatuur eveneens stijgen met 1 graad. Het lichaam zorgt er in dat geval voor dat de warmte via de bloedsomloop en het zweten wordt afgevoerd en het hoofd niet begint te "koken".

Het is onduidelijk of er wel schadelijke gevolgen zijn, maar niettemin heeft de wetgever voorzorgen genomen, opdat geen enkele antenne een dergelijk vermogen heeft en niemand in de buurt kan komen van stralingsvelden die een temperatuurstijging kunnen veroorzaken.

Over de langetermijneffecten van gsm-straling tast men in het duister. Het is voor wetenschappers heel moeilijk om langetermijneffecten vast te stellen van een technologie die ongeveer 20 jaar bestaat. Het is al helemaal moeilijk om te bewijzen dat iets niet bestaat. Stel dat er geen sprake is van langetermijneffecten, dan is het heel moeilijk om te bewijzen dat die er niet zijn. Net zoals het heel moeilijk is om te bewijzen dat iemand onschuldig is.

De voorliggende ordonnantie heeft de pretentie voorzorgen te nemen om de mogelijke langetermijneffecten en de schade te beperken. Maar mijns inziens blijft het bij pretentie.

Voor wat betreft gsm-masten is er geen enkele studie die aantoont dat er langetermijneffecten kunnen optreden door in de buurt van een gsm-antenne te wonen of lopen. Daarentegen is er wel een Zweedse studie die aantoont dat mensen die met een gsm-toestel per dag twee uur bellen, vier keer meer kans hebben op oortumoren. Dat heeft niets te maken met het vermogen van de antenne, maar wel met het vermogen van twee watt van het

évacue cette chaleur via la circulation sanguine et la sueur.

Nous ne savons pas avec certitude si les conséquences sont nocives. Néanmoins, le législateur a pris des mesures de précaution pour qu'aucune antenne n'atteigne une telle puissance et que personne ne puisse se trouver à proximité de champs de radiation susceptibles de provoquer une augmentation de la température.

La présente ordonnance a la prétention de prendre des précautions pour réduire d'éventuels effets à long terme dont nous ignorons l'existence. En ce qui concerne les antennes GSM, aucune étude ne prouve que les personnes vivant ou marchant à proximité d'une antenne GSM peuvent subir des effets à long terme. Par contre, une étude suédoise - la seule à avoir été publiée dans une revue scientifique réputée - indique que l'utilisation d'un GSM pendant deux heures par jour quadruple les risques de tumeur à l'oreille. Pour l'utilisation du GSM comme dans d'autres domaines (fast-food, soleil, ordinateur), l'excès nuit en tout.

Pour prévenir une augmentation de la température corporelle, toutes les antennes GSM respectent une série de principes de précaution fixés dans la législation fédérale du 10 août 2005. Ces mesures de précaution reposent sur le fait qu'une absorption de plus de 0,4 watts par kilogramme de poids corporel entraîne une augmentation de la température de 1 °C. D'éventuels effets à long terme n'ont pas été pris en considération, car ils n'ont pas encore été établis.

Divers principes de précaution s'appliquent donc déjà, comme la limitation de la puissance de sorte que les antennes ne peuvent pas provoquer une absorption supérieure à 0,02 watts par kilogramme de poids corporel.

Dans la pratique, les antennes sont installées en des points élevés et émettent selon un angle de 10 degrés. S'il est vrai qu'un "brouillard magnétique" entoure l'antenne, quasiment aucune radiation électromagnétique n'est perceptible ou mesurable en dehors de ce brouillard.

Du reste, l'environnement immédiat des antennes n'est pas accessible, puisqu'elles sont placées en hauteur et entourées d'un périmètre de sécurité de cinq mètres. Par conséquent, il est impossible

gsm-toestel.

Dit is ook de enige studie die in een gerenommeerd wetenschappelijk tijdschrift is verschenen. Alle andere studies hebben die wetenschappelijke tijdschriften niet gehaald, omdat ze bijvoorbeeld niet voldeden aan wetenschappelijke methodologieën, of omdat ze door gsm-operatoren werden gefinancierd of uitgingen van de veronderstellingen van anti-gsm-belangengroepen.

U moet ook weten dat het bewezen is dat mensen die elke dag fast food eten, veel meer kans hebben op hart- en vaatziekten. Als je meer dan twee uur in de zon ligt, stijgt de kans op huidkanker. Als je meer dan twee uur per dag achter de computer doorbrengt, heb je meer kans op rugklachten. Kortom, te veel is trop en dat geldt ook voor telefoneren met een gsm-toestel.

Om een verhoging van de lichaamstemperatuur te voorkomen, moeten alle gsm-antennes voldoen aan een aantal voorzorgsprincipes die zijn vastgelegd in federale wetgeving van 10 augustus 2005. Het uitgangspunt van die voorzorgsmaatregelen is dat een absorptie van meer dan 0,4 W per kilogram lichaamsgewicht tot een temperatuurstijging van 1 °C leidt. Eventuele gevolgen op lange termijn werden niet in overweging genomen omdat die nog niet werden vastgesteld.

Er gelden dus reeds verscheidene voorzorgsprincipes. Ten eerste is de beperking van kracht dat de antennes geen absorptie mogen veroorzaken die groter is dan 0,02 watt per kilogram lichaamsgewicht. De waarde van 0,02 ligt 20 keer lager dan het vermogen waarvan is vastgesteld dat het gevolgen kan hebben.

Om dit in de praktijk waar te maken worden de antennes op hoge punten geplaatst en zenden ze uit in een hoek van 10 graden. Rond de antenne hangt een soort stralingswolk, en die reikt niet even ver in alle richtingen. Buiten die wolk is er vrijwel geen elektrische of magnetische straling merk- of meetbaar.

Overigens is de onmiddellijke omgeving van de antennes niet toegankelijk. De antennes bevinden zich op hoge punten en rond de antennes geldt een veiligheidsperimeter van vijf meter. Bijgevolg is

d'entrer en contact avec un rayonnement de forte puissance. Cela illustre l'hypocrisie de la présente proposition, qui fait fi du constat scientifique selon lequel les GSM exposent les utilisateurs à des rayonnements de plus forte puissance.

L'ordonnance donne l'impression que l'on veut protéger la santé, mais c'est un trompe-l'oeil. Nous ne connaissons pas les effets pervers que peuvent avoir les nouvelles découvertes technologiques à long terme.

Il existe également des arguments juridiques contre la proposition. Elle va en effet à l'encontre de l'arrêté royal adopté par les autorités fédérales, qui prévoit qu'un maximum d'antennes appartenant à des opérateurs différents doivent être placées aux mêmes endroits. La proposition actuelle rend une telle concentration impossible.

A cela s'ajoutent des objections pratiques et économiques. A cause de cette ordonnance, de nombreuses antennes-relais supplémentaires devront être installées. Cela entraînera une augmentation des coûts pour les opérateurs, qui seront sans aucun doute répercutés auprès des consommateurs. Ce projet d'ordonnance entraînera une augmentation de la facture de GSM, sans aucune garantie pour la protection de notre santé.

M. le président, je vous demande, au nom du groupe VLD et en vertu de l'article 73 du règlement, que la proposition soit envoyée au Conseil d'Etat avant d'être soumise au vote, avec la demande explicite d'examiner la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale en la matière.

Le VLD s'abstiendra. Nous ne voulons pas que la facture de GSM s'alourdisse sans la garantie que l'ordonnance améliorera la santé publique.

(Applaus bij VLD)

het onmogelijk om in aanraking te komen met straling met een hoog vermogen. Als er op een dak bijvoorbeeld een antenne staat met een vermogen van 15 W en iemand staat in de stralingsbundel, dan wordt die persoon slechts aan een straling van 0,86 W/m² blootgesteld. Dit illustreert hoe hypocriet het huidige voorstel is. Het gaat immers voorbij aan de wetenschappelijke vaststelling dat gsm-toestellen die 2 watt uitzenden de gebruikers aan veel hogere vermogens blootstellen.

De kans dat je ooit in de onmiddellijke nabijheid van een antenne begeeft, is bijzonder klein. Wie een verdieping onder een antenne woont, wordt slechts aan een straling blootgesteld die honderd keer lager is dan 0,86 W/m.

Met de ordonnantie wordt de indruk gewekt dat men de gezondheid wil beschermen, maar dat is slechts schijn. In feite staat de hele technologische sector terecht. Het is namelijk onmogelijk om een uitvinding te doen waarvan absoluut zeker is dat ze geen nadelige gevolgen heeft op de lange termijn.

Behalve wetenschappelijke bezwaren zijn er ook juridische argumenten tegen het voorstel. De federale overheid heeft in een KB gesteld dat de gsm-operatoren zoveel mogelijk aan 'site sharing' moeten doen. Er moet met andere woorden een zo groot mogelijk aantal masten van verschillende operatoren op dezelfde plaatsen worden samengebracht. Het huidige voorstel maakt dat onmogelijk.

Er zijn ook praktische en economische bezwaren. Door deze ordonnantie moeten er veel extra masten worden geplaatst. De operatoren moeten hoe dan ook extra zendmasten installeren omdat er steeds meer wordt getelefoneerd met gsm's, maar door dit voorstel moeten er nog meer bij komen. Daardoor zullen de kosten voor de operatoren toenemen. Die zullen ongetwijfeld aan de consumenten worden doorgerekend.

Door dit voorstel van ordonnantie zal de gsm-factuur dus duurder worden zonder dat er enige garantie is dat onze gezondheid wordt beschermd. Wie wil voor zo'n maatregel betalen?

Mijnheer de voorzitter, tot slot richt ik me tot u. Los van de inhoudelijke discussie is er ook

discussie mogelijk over de bevoegdheid van het Brussels Gewest in deze aangelegenheid. Teneinde alle twijfels weg te nemen, vraag ik u namens de VLD-fractie om het voorstel voor de stemming naar de Raad van State te sturen met de expliciete vraag om de bevoegdheid van het Brussels Gewest na te gaan. Artikel 73 van het Reglement maakt dit mogelijk. Als er een dringend advies wordt gevraagd zal de behandeling van het voorstel niet eens vertraging oplopen.

De VLD zal zich bij de stemming onthouden omdat we niet willen dat de gsm-factuur duurder wordt zonder de garantie dat dit bevorderlijk is voor de volksgezondheid.

(Applaudissements sur les bancs du VLD)

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman (*in het Frans*).- *Ik ben zeer tevreden over de vorm van het voorstel van ordonnantie. Het voorstel is tot stand gekomen dankzij de samenwerking van een aantal parlementsleden in de commissie voor Leefmilieu. Dat is een bewijs van de goede werking van onze instelling. Het voorstel is door verschillende parlementsleden, waaronder mevrouw Byttebier, medeondertekend.*

Wat de inhoud betreft ben ik tevreden dat er in het Brussels Gewest nu een beschermingskader voor het leefmilieu bestaat inzake elektromagnetische straling. Uit talloze onafhankelijke studies blijkt dat blootstelling aan elektromagnetische straling wel degelijk een gevaar inhoudt. Het voorzorgsbeginsel moet ons op dit vlak tot voorzichtigheid aanzetten. Het is trouwens technisch denkbaar om de norm aanzienlijk te verlagen.

Inzake de bevoegdheid voor de vaststelling van die norm, bepaalt de wet op de hervorming van de instellingen van 8 augustus 1980 dat zendmasten onder de bevoegdheid van de federale staat vallen wanneer het de volksgezondheid betreft. Volgens diezelfde wet zijn de gewesten bevoegd voor de plaatsing en de uitbating van zendmasten, en ook voor het emissievermogen van de telefoonantennes.

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Je me félicite à double titre. Sur la forme, d'abord. Nous allons en effet voter une proposition d'ordonnance qui est le fruit du travail de parlementaires réunis au sein d'une commission - celle de l'Environnement - , et ce après un long travail d'auditions. On ne peut que se réjouir de cette preuve éclatante du bon fonctionnement de notre institution. Cette proposition d'ordonnance est cosignée par plusieurs collègues, dont M. le président a cité les noms tout à l'heure. Je précise que Mme Byttebier est également cosignataire.

Quant au fond, je me réjouis de savoir qu'il existe à présent, en Région bruxelloise, un cadre de protection de notre environnement en matière de rayonnement électromagnétique. En effet, à la suite de nombreuses études, indépendantes et avec comités de lecture, on sait à présent que la dangerosité de l'exposition au rayonnement électromagnétique n'est pas un mythe. Il nous a donc semblé que le principe de précaution devait nous inciter à la prudence. D'autant plus qu'une réduction importante de la norme est technique envisageable.

En ce qui concerne les compétences relatives à l'établissement de cette norme, les lois de réformes institutionnelles du 8 août 1980 confient à l'Etat fédéral la compétence en matière d'antennes de télécommunication lorsqu'elle est envisagée sous l'angle de la santé publique. Cependant, ces mêmes

Met uitzondering van de ioniserende straling zijn de gewesten bevoegd voor de bescherming tegen elke vorm van straling. De bescherming tegen elektromagnetische straling is wel degelijk een gewestelijke bevoegdheid en maakt deel uit van de bescherming van leefmilieu.

Ik heb reeds vroeger wetsvoorstellen ingediend inzake leefmilieu. De Raad van State heeft toen duidelijke adviezen verstrekt die ieders rol afbakenen. De indieners zijn van deze adviezen uitgegaan voor dit voorstel en voor de leefmilieunorm.

Bij gebrek aan een dergelijke norm konden het gewest en de gemeenten de installatie van een antenne slechts in twee gevallen verbieden: als de stedenbouwkundige voorschriften niet werden nageleefd of als de federale norm inzake de bescherming van de gezondheid werd overschreden. Dankzij deze ordonnantie beschikt het gewest nu over een emissienorm en is de federale overheid hiervoor niet langer bevoegd, tot spijt van wie het benijdt.

De ordonnantie heeft tot doel de blootstelling te beperken van mens en milieu aan elektromagnetische straling die wordt uitgezonden in radiofrequenties (van 0,1 MHz tot 300 GHz) met een vermogensdichtheid van 3 volt per meter (of 0,024 watt per m²) voor een referentiefrequentie van 900 MHz.

Het frequentiebereik van de gewestelijke ordonnantie is 3.000 maal groter dan wat de federale overheid toelaat. De norm is 47 maal strenger. Deze norm van 3 volt per meter mag nooit worden overschreden. Het gaat wel degelijk om een piek van 3 volt en niet om een maandelijks of jaarlijks gemiddelde.

In de praktijk zal het gemiddelde dus veel lager liggen dan 3 V/m, vermoedelijk 3 à 4 keer lager dan wanneer de norm zou slaan op het gemiddelde. In Parijs is de norm 2 V/m, maar dan gemiddeld. Tijdens piekperiodes kunnen de masten er 4 V/m uitstralen. Dat is hier niet toegelaten. Deze norm slaat bovendien op alle radiofrequenties, niet enkel die van GSM- en UMTS-antennes, zoals elders in Europa meestal het geval is. Het aandeel van deze laatste zal dus kleiner zijn.

lois rendent les Régions compétentes pour ce qui est de l'implantation et de l'exploitation des antennes de radiocommunication, ainsi que pour ce qui relève de l'émission des antennes de téléphonie.

En effet, les Régions sont compétentes pour la protection de l'environnement contre toute forme de radiation, à l'exclusion explicite des radiations ionisantes. La protection contre les radiations électromagnétiques relève donc bien des compétences régionales, au titre de la protection de l'environnement. C'est bien dans ce cadre que nous légiférons.

Par le passé, j'ai déjà déposé des propositions d'ordonnance visant la protection de la santé. Le Conseil d'Etat avait alors rendu des avis explicites, indiquant clairement la distribution des rôles. Nous nous sommes fondés sur ces avis pour élaborer cette proposition d'ordonnance et la norme environnementale.

Jusqu'à ce jour, faute d'une telle norme, la Région bruxelloise - et a fortiori les communes - ne pouvaient refuser l'installation d'une antenne que dans deux cas : soit, si celle-ci ne respectait pas les prescrits urbanistiques, soit, si elle dépassait la norme fédérale relativement tolérante de protection de la santé. Grâce à cette ordonnance, notre Région se dote désormais d'une norme d'émission environnementale. C'est aussi un motif de réjouissance, dans la mesure où notre Région s'affirme avec force sur ce terrain que d'aucuns voulaient s'approprier au niveau fédéral.

Que dit l'ordonnance ? Elle prévoit de limiter l'exposition de l'environnement - et donc, in fine, de l'être humain - aux rayonnements électromagnétiques émis en radiofréquences (soit de 0,1 MHz à 300 GHz) à une densité de puissance de 3 volts par mètre (ou 0,024 watt par mètre carré) pour une fréquence de référence de 900 MHz.

Vous constaterez que le champ de fréquence retenu par l'ordonnance régionale est 3.000 fois plus important que celui repris par le fédéral. Quant à la norme, elle est 47 fois plus contraignante. Ajoutons que cette norme de 3 volts par mètre est un maximum à ne jamais dépasser. On parle en effet de 3 volts en crête, et non d'une moyenne quotidienne ou annuelle, comme c'est souvent le cas à l'étranger.

Dans les faits, cela signifie que la moyenne sera

De ordonnantie bevat nog heel wat andere beschikkingen. De uitbaters van de zendmasten moeten het gewest en de gemeenten op de hoogte houden. De regering moet een kadaster bijhouden en publiceren, met alle technische aanwijzingen voor de bevolking.

De ordonnantie legt ook exploitatieregels vast. De regering kan daarbij opteren voor een milieuvergunning, maar kan ook een andere formule kiezen. De bevolking moet in elk geval op de hoogte gebracht worden.

De rechter kan bij inbreuken niet alleen strafrechtelijke sancties opleggen, maar ook eisen dat een stralingsbron die niet voldoet aan de regels, verwijderd wordt.

Sommigen bekritiseren het feit dat de ordonnantie pas na twee jaar in werking treedt. De voorbereidingen zijn echter complex. Leefmilieu Brussel is overigens al begonnen met de voorbereiding nog voor de goedkeuring van de ordonnantie, waardoor ze sneller in werking zal kunnen treden.

Sommigen willen een strengere norm. Ik streefde eerst naar 0,6 V/m, maar de norm van 3 V/m is een compromis tussen de ondertekenaars van het akkoord. Een groot deel van de wetenschappelijke gemeenschap staat hier achter.

We willen er daarnaast voor zorgen dat er een wettelijk kader komt voor de exploitatie van zendmasten. Een dergelijk kader zal het gemakkelijker maken om later eventueel strengere normen op te leggen. Ik zal de zaak aandachtig volgen en sta klaar om een voorstel in die zin te doen. In de commissie steunden verscheidene collega's mij daarin.

De bevolking is zich steeds meer bewust van het probleem. Vroeger werd ik hiermee uitgelachen, maar nu is er toch al een norm. Sommigen beweren dat de norm slechts 10% van de zendmasten treft. Sinds de informatie werd meegedeeld, is het aantal vragen echter explosief toegenomen. De norm zal dus zeker al te grote afwijkingen kunnen voorkomen.

De ordonnantie zal tot een verhoging van het aantal zendmasten leiden, maar deze zullen een lagere frequentie hebben. Wij moeten er dus voor

forcément beaucoup plus basse que trois volts par mètre. On peut estimer qu'elle sera environ trois à quatre fois plus basse que si nous avions choisi une norme de moyenne, et non de crête.

A titre d'exemple, je signale qu'à Paris, la norme est de deux volts par mètre. Mais il s'agit d'une moyenne. Autrement dit, en période de pic, les antennes peuvent émettre à concurrence de quatre volts par mètre. Nous ne connaîtrons pas une telle situation ici en Région bruxelloise.

Par ailleurs, cette norme porte aussi sur tout le spectre des radio-fréquences, et pas uniquement sur celles utilisées par les antennes GSM et UMTS, comme c'est le cas pour la plupart des normes édictées par certaines autres régions d'Europe. La part réservée aux antennes GSM et UMTS va donc diminuer d'autant plus.

L'ordonnance prévoit encore de nombreuses autres dispositions, telle l'obligation pour les exploitants des antennes d'informer l'administration régionale et les communes. Elle charge aussi le gouvernement de mettre à jour un cadastre et de le rendre public. Il devrait comprendre toutes les indications techniques, afin que les habitants soient tenus au courant de la situation.

De plus, elle détermine des normes d'exploitation, mais sans les figer. Il ne s'agit pas nécessairement de délivrer un permis d'environnement. Peut-être le gouvernement choisira-t-il cette formule, à moins qu'il n'opte pour une autre formule plus particulière, étant donné le nombre d'antennes. En tout cas, il devra toujours informer convenablement les habitants, et nous serons très attentifs à cet aspect de la question.

L'ordonnance est également très claire sur les sanctions. Outre les sanctions pénales, en cas de condamnation pour une infraction aux dispositions de l'ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, un juge peut ordonner dans un délai qu'il détermine, l'enlèvement des sources de radiation non ionisantes et ne respectant pas les dispositions de notre ordonnance.

La portée de l'ordonnance est limitée. Certaines critiques visent notamment la longueur du délai de mise en application. Il est vrai que deux ans, c'est une longue période. Toutefois, cette durée s'explique par l'extrême complexité du travail à concevoir. Les

zorgen dat het publiek weet dat het milieu beter wordt beschermd, ook al zijn er meer zendmasten. Vanuit stedenbouwkundig oogpunt kan er dankzij de nieuwe technologieën aan de operatoren worden gevraagd om kleinere zendmasten te plaatsen die minder zichtbaar zijn.

Het spreekt voor zich dat de milieunorm enkel betrekking heeft op externe installaties. We kunnen weinig doen aan de situatie in privéwoningen. Het is dus noodzakelijk om de bevolking te informeren en ze op haar verantwoordelijkheid te wijzen. Draadloze telefoon- en internetsystemen veroorzaken een krachtig stralingsveld. Voorzichtigheid is dus geboden, vooral als het gezin kinderen of zieke of stralingsgevoelige personen telt.

champs concernés sont en effet toujours traversés par plusieurs faisceaux de rayonnement électromagnétique.

A l'heure actuelle, nous pouvons cependant nous réjouir du fait que l'IBGE ait déjà commencé à travailler sur le dossier avant même le vote de l'ordonnance. Cela raccourcira le délai de mise en application.

Une autre critique que j'ai entendue vise à obtenir une norme plus stricte. Je rappelle que ma proposition visait initialement une norme de 0,6 volt par mètre, mais que c'est la norme de trois volts par mètre qui a réuni un consensus des partis cosignataires. Elle a d'ailleurs recueilli également les faveurs d'une part importante de la communauté scientifique.

Ceci dit, nous allons établir en Région bruxelloise un cadre comprenant les normes d'exploitation des sources. Il sera difficile à réaliser, mais une fois qu'il sera en place, il permettra aisément la diminution de la norme. Soyez certains que je reste attentive à l'évolution du dossier et prête à déposer une proposition destinée à abaisser la norme. D'ailleurs, je ne suis pas la seule, puisque j'ai entendu en commission de l'Environnement certains de mes collègues aller dans le même sens.

Et je suis confiante, parce que la sensibilisation est de plus en plus forte. Je travaille sur ce dossier depuis des années. Au début, on se moquait de moi lorsque j'intervenais dans certains endroits, mais aujourd'hui, nous disposons d'une norme de trois volts par mètre. La tendance me semble donc positive.

Enfin, j'ai entendu certains affirmer que seuls 10% des antennes seraient touchées par cette norme. C'était peut-être la situation au moment où l'information nous a été communiquée. Mais, depuis lors, les demandes explosent. C'est pourquoi cette norme sera bien utile pour éviter de trop grands dérapages.

Concrètement, l'application de l'ordonnance devra avoir pour conséquence non pas évidemment un partage des mâts, mais une augmentation du nombre d'antennes. Ces dernières émettraient évidemment à très faible intensité.

Nous devrons donc faire preuve de beaucoup de

pédagogie pour que le public sache que son environnement sera mieux préservé, même s'il y a davantage d'antennes visibles. D'un point de vue urbanistique, des technologies sont à disposition des opérateurs, et il existe des possibilités pour qu'il y ait des antennes de petite taille et peu visibles.

Enfin, il est évident que la norme d'environnement ne concerne que les installations extérieures. On ne peut interférer sur ce que les habitants font chez eux. Il conviendra donc de les informer et de faire appel à leur responsabilité. En effet, les systèmes DECT (système de téléphonie sans fil) et WiFi émettent à de très fortes puissances au sein même de nos lieux de vie. Chacun doit le savoir et être prudent dans ses comportements, surtout en présence d'enfants, de personnes malades ou électrosensibles. Dans ce dossier, il faut toujours faire la part entre les risques choisis et les risques imposés. C'est sur ces derniers que nous légiférons.

De voorzitter (in het Frans).- *Mevrouw Ampe vraagt om het advies van de Raad van State in te winnen. Volgens artikel 76 van het Reglement moet een dergelijk verzoek in de plenaire vergadering worden ingediend en mondeling worden geformuleerd. Dat is gebeurd. Bovendien moet het verzoek worden gesteund door ten minste een derde van de leden van het parlement of de meerderheid van de leden van een taalgroep. Mevrouw Ampe dient mij dus een van beide lijsten te bezorgen.*

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

M. le président.- Je souhaite répondre à l'interpellation de Mme Ampe qui porte sur la consultation du Conseil d'Etat. L'article 76 de notre Règlement permet cette consultation de deux manières. Soit elle a lieu sur initiative du président, soit à la demande d'un certain nombre de membres de notre parlement.

Je ne prendrai pas l'initiative en tant que président, car ce serait considérer que tous les membres de la commission pourraient, ensemble, se tromper et outrepasser les compétences du parlement. Je ne puis pas porter ce jugement à l'encontre de tous les collègues de la commission concernée.

Quant à l'autre possibilité, la demande doit être introduite en séance plénière - ce qui est le cas ici - et présentée oralement - ce que vous avez fait -. En outre, elle doit être soutenue soit au moins par un tiers des membres du parlement soit par une majorité au sein d'un groupe linguistique qui en fait la demande. Soit vous me procurez l'une de ces deux listes de signatures et je suis alors tenu de le faire, soit votre demande ne peut pas être acceptée.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Comme ma collègue Mme Braeckman l'a dit, de nombreuses études indépendantes et épidémiologiques ont démontré ces dernières années les effets nocifs des antennes-relais GSM sur la santé et sur le bien-être des riverains.

Gezondheidsraad. Tegen eind 2007 zullen er nog 2.000 tot 3.000 masten bijkomen.

Heel wat recente onafhankelijke en epidemiologische studies hebben aangetoond dat die GMS-masten schadelijk zijn voor de gezondheid van de mensen die in de buurt ervan wonen. De klachten gaan van verstoorde nachtrust tot hart- en vaatziekten, een ontregelde hormonenhuishouding, een wijziging van de bloedformule, een verhoogd risico op kanker, enzovoort.

Omdat het aantal ernstige chronische ziekten dat verband houdt met de mobiele telefonie sterk is toegenomen, roepen wetenschappers van sommige Europese landen op tot concrete maatregelen om die straling te beperken. Een aantal van hen heeft in september 2006 de resolutie van Benevento ondertekend met het oog op een grotere bescherming van kinderen en jongeren tegen elektromagnetische straling.

Men heeft trouwens nieuw bewijsmateriaal verzameld dat de nefaste gevolgen van elektrische, magnetische en elektromagnetische straling onderstreept.

Aangezien er aanwijzingen bestaan dat gsm-straling nefast is, kan het ons duur te staan komen als we nu geen maatregelen treffen.

Men moet de bevolking ervan op de hoogte brengen dat de kans op hersentumors stijgt indien men lange tijd gsm's of draadloze telefoons gebruikt. Men moet de mensen aansporen om lange gesprekken bij voorkeur via de vaste telefoon te voeren.

In verscheidene landen en steden worden lagere normen gehanteerd dan in België: Zwitserland, Toscane, Parijs, Straatsburg en Zweden. Voor de norm van 3 V/m baseerden we ons op de norm van de Belgische Hoge Gezondheidsraad en op de Europese richtlijn ter zake. Sommige studies opperen dat er al sprake is van gezondheidsrisico vanaf 0,6 V/m. Uit recent epidemiologisch onderzoek blijkt dat zelfs zeer zwakke straling (vanaf 0,1 V/m) al symptomen kan veroorzaken bij personen die in de omgeving van zendmasten wonen.

Hoewel verscheidene onderzoekers hun conclusies

Parmi ces effets négatifs, on peut citer un sommeil perturbé, des problèmes cardio-vasculaires, des dérèglements hormonaux, des changements de la formule sanguine, une augmentation importante du risque de cancers ... Nous l'avons évoqué en commission et lors de mon interpellation adressée à Mme la ministre.

L'on sait que les antennes GSM prolifèrent en Belgique. On en compte 8.000 réparties sur 6.000 sites disséminés sur l'ensemble du territoire avec des normes d'émission électromagnétique sept fois supérieures à celles recommandées par le Conseil supérieur de l'hygiène. Près de 2.000 à 3.000 antennes supplémentaires seront installées d'ici fin 2007.

Pour rappel, il est vrai que dans certains pays européens, face à l'augmentation de ces maladies graves chroniques liées à la mobilophonie, des scientifiques en appellent à des actions concrètes de réduction des nuisances. Certains d'entre eux, issus de douze pays, ont d'ailleurs signé, en septembre 2006, la résolution de Benevento pour une plus grande protection et des recherches indépendantes portant sur les risques potentiels liés à l'exposition aux Champs Electromagnétiques (CEM) et sur une protection accrue des enfants et des adolescents.

Différents intervenants avaient également attiré notre attention sur ces problèmes lors des auditions en commission, ainsi que Mme Braeckman l'a rappelé également.

Toutefois, il n'est pas inutile de rappeler que de nombreuses preuves nouvelles se sont accumulées, indiquant les effets néfastes résultant de l'exposition, tant professionnelle que privée, aux champs électriques, magnétiques et électromagnétiques.

S'il existe des indices d'effets néfastes potentiels, et même si l'incertitude demeure, nous pensons que le risque de ne rien faire peut s'avérer ultérieurement plus important que celui consistant à engager une action de contrôle du niveau d'exposition.

Par ailleurs - et ce n'est pas directement lié -, il est maintenant évident qu'il existe un risque accru de tumeur cérébrale à la suite d'une utilisation à long terme de téléphones mobiles. Il nous semble donc important d'informer les populations sur les risques potentiels liés à l'utilisation des téléphones mobiles et des téléphones domestiques sans fil.

hebben bekendgemaakt, heeft men nog geen wetenschappelijke consensus bereikt. De enige Belgische referentienorm is die van de Hoge Raad voor Gezondheid.

De WGO heeft nog geen standpunt ingenomen. De federale overheid meldde dat ze zich op de nieuwe WGO-norm zou baseren. De gewestelijke maatregel is een eerste stap in de goede richting. Misschien zal hij verder moeten worden bijgestuurd. We blijven waken over de gezondheid van de Brusselse bevolking.

Verscheidene gemeenten hanteren nu al het voorzorgsprincipe in de nabijheid van scholen, kinderdagverblijven en ziekenhuizen. Ik wil nogmaals benadrukken dat we met onze aandacht voor de gezondheid van de bevolking de ontwikkeling van nieuwe technologieën niet in de weg willen staan.

Naar verluidt zou slechts 8% van de zendstations de norm van 3 V/m overschrijden. Dat cijfer is het resultaat van een steekproef in 400 van de 8.000 sites. In werkelijkheid ligt het cijfer hoger. Dankzij de ordonnantie en de nieuwe norm kunnen we eindelijk een duidelijke grens trekken.

Les consommateurs doivent être incités à limiter leurs communications sans fil et préférer l'usage d'un téléphone filaire et de lignes terrestres pour de longues conversations. Je l'ai dit en commission et ne peux que le répéter, Mme la ministre, combien il est utile d'informer le public des expositions potentielles.

Nous savons que, dans d'autres pays, des normes plus basses qu'en Belgique sont mises en place, comme par exemple 0,5 V par mètre en Suisse, 0,6 V par mètre en Toscane, Mme Braeckman l'a rappelé, 2 V par mètre à Paris et elle a nuancé, à Strasbourg plus aucune antenne ne serait installée, tandis que des zones blanches à 0,1 V par mètre ont été définies en Suède.

La norme de 3 V par mètre retenue dans le projet d'ordonnance est basée sur la norme du Conseil supérieur de l'hygiène en Belgique et correspond également à la directive européenne. Si elle dépasse en effet le seuil de 0,6 V par mètre à partir duquel de nombreuses études mentionnent un risque pour la santé des personnes exposées, je sais aussi que les dernières recherches épidémiologiques mentionnent que des puissances d'émissions très faibles (à partir de 0,1 V par mètre) peuvent déjà faire apparaître des symptômes chez des personnes habitant à proximité d'antennes relais.

Je voudrais souligner que nous ne sommes qu'au début de la réflexion. Les scientifiques se sont exprimés, mais il n'y a pas eu jusqu'à présent consensus et il n'existe pas en Belgique une autre norme de référence sur laquelle se fonder que celle du Conseil supérieur de l'hygiène qui, je le rappelle, est à 3 V par mètre, tout comme notre proposition d'ordonnance.

L'OMS doit encore se prononcer sur le sujet et il est vrai que le gouvernement fédéral a dit que, ensuite, il définirait une norme nouvelle. Nous pensons qu'il s'agit d'un premier pas qui va dans le bon sens, mais qu'on ne dise pas qu'il ne pourra pas être amélioré. La politique, c'est aussi cela : accepter un premier petit pas. Nous resterons néanmoins attentifs, sensibles et nous poursuivrons cette réflexion sur la défense de la santé de nos concitoyens.

Plusieurs communes appliquent déjà ce principe de précaution à proximité d'écoles, de crèches et d'hôpitaux. En conclusion, j'aimerais rappeler que nous restons en faveur des nouvelles technologies,

car leur développement est nécessaire, mais il nous apparaît tout aussi essentiel d'agir pour plus de protection et c'est pourquoi nous avons cosigné cette proposition d'ordonnance.

On nous dit que seuls 8% des sites dépassent la norme des 3 V par mètre. Ces résultats proviennent d'une analyse de 400 sites sur les 8.000 en activité. Sur ces 400 sites, c'est vrai, 8% dépassent la norme. Or, il s'agit en réalité de bien plus que cela et nous pourrons, avec ces 3 V par mètre, tracer enfin une limite et la mettre en vigueur. Il s'agit d'une avancée significative et nous y souscrivons.

De voorzitter. - De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans). - *Rond weinig onderwerpen eerst zoveel onzekerheid in de wetenschappelijke wereld en bij de bevolking. Het politieke besluit is echter bijna unaniem. Dit is een echte maatschappelijke kwestie. Reële economische en technologische belangen worden afgewogen tegen de zorg voor het milieu en de gezondheid.*

Elk schepencollege stelt zich tegenwoordig vragen wanneer het advies moet geven over een stedenbouwkundige vergunning voor een GSM-zendmast. Het gewest heeft daarbij het laatste woord. Elke week worden de vragen en onzekerheden in dit verband wel eens aangehaald in de pers.

Telkens opnieuw wordt er gediscussieerd over de al dan niet reële gevaren van de straling. Sommigen verwijzen naar maatregelen die elders genomen worden, of stellen nieuwe vragen over de strekking van de normen, de aard van de straling, de herhaalbaarheid van de wetenschappelijke studies enzovoort.

Dit is een complexe zaak en de bevoegdheidsversnippering op het vlak van gezondheid en leefmilieu maakt het er niet gemakkelijker op. De politici moeten hun deel van de verantwoordelijkheid daarvoor erkennen. Vooral de technische aspecten van de discussie maken het debat echter ingewikkeld. Zij die met ingewikkelde termen goocheden, krijgen een imago van expert en bezorgen de anderen een gevoel van onwetendheid.

M. le président. - La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe. - Il est peu de sujets qui fassent l'objet d'autant de controverses au sein de la communauté scientifique, d'autant de questionnements au sein de la population et dont la conclusion politique se manifeste aujourd'hui par une quasi unanimité. La question des nuisances provoquées par les radiations non ionisantes, communément identifiée comme la question des antennes GSM, est une réelle question de société. Elle place dans la balance d'une part des enjeux économiques et technologiques d'une réelle importance, et d'autre part des sujets d'inquiétude en termes d'environnement et de santé qui sont d'une acuité tout aussi réelle.

En effet, il n'est plus aujourd'hui un collège échevinal qui ne se pose quelque question lorsqu'il s'agit d'émettre un avis à propos d'une demande de permis d'urbanisme portant sur l'installation d'une nouvelle antenne GSM. Ces interrogations se voient renforcées, il est vrai, par le fait que c'est la Région qui aura le dernier mot, puisque c'est elle qui délivre le permis d'urbanisme, l'avis de la commune n'étant pas contraignant. Il n'y a plus une semaine sans que l'un ou l'autre média - radio, télévision ou presse écrite - ne relaye les questions, les interrogations, les inquiétudes d'un comité de quartier vivement concerné par la prolifération d'antennes, ou encore ne relaye les résultats d'une étude scientifique reprise par l'une ou l'autre association soucieuse de la défense de la santé des habitants, ou encore ne prenne en considération l'éventuelle dévaluation d'un bien immobilier due à son exposition aux rayonnements électromagnétiques.

A chaque reprise le débat est relancé. Est-ce

Alle elementen zijn aanwezig om te zorgen voor een algemene ongerustheid. Wanneer een groep experts een debat monopoliseert, is dat ongunstig voor de democratie. Iedereen moet dus zijn verantwoordelijkheid nemen en de politiek moet een antwoord formuleren. Wij hebben in de commissie voor Leefmilieu lange hoorzittingen gehouden om precies deze technische aspecten goed te begrijpen.

We hebben alle partijen de mogelijkheid gegeven om hun standpunt te verdedigen. Het debat is natuurlijk nog niet afgerond.

We moesten onze verantwoordelijkheid nemen. Er is nog veel onzekerheid over de risico's van GSM-straling op lange termijn.

Er circuleren dan ook heel wat sterk verschillende normen. Zo pleit de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) voor een maximale veldsterkte van 41,2 V/m, terwijl andere instanties bijvoorbeeld voorstander zijn van een maximum van 0,06 V/m.

Uiteindelijk hebben we voor de meest pragmatische oplossing gekozen. Toen we in 2005 het advies inwonnen van professor Vander Vorst, zei hij dat het onderzoek pas tegen 2012 significante resultaten zou opleveren. In afwachting daarvan pleitte hij voor een strengere norm die rekening houdt met eventuele langetermijneffecten. Hij wees erop dat de norm van 3 V/m het voordeel biedt dat er reeds veel literatuur bestaat over de manier waarop deze veldsterkte moet worden gemeten.

Als we een norm instellen, moeten we er uiteraard ook voor zorgen dat de toepassing in goede banen wordt geleid. De inwerkingtreding van de ordonnantie zal technische, organisatorische en logistieke problemen veroorzaken. We willen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de installatie van GSM-masten beter kan opvolgen en controleren. Als we in de toekomst over preciezere informatie beschikken, hebben we nog altijd de mogelijkheid om een strengere norm in te stellen.

De GSM-operatoren zullen hun netwerken moeten aanpassen aan de regelgeving inzake volksgezondheid, die allicht strenger zal worden. Overigens is de WGO van plan om ook een nieuwe stralingsnorm te hanteren.

vraiment dangereux ? Ont-ils vraiment raison ? La discussion reprend alors de plus belle, les uns faisant référence aux mesures contraignantes - prises à Paris, à Salzbourg, en Toscane, qui ont été rappelées il y a un instant par Mme Teitelbaum - les autres de relancer de nouvelles questions sur le type de normes - s'agit-il d'une valeur moyenne, d'une valeur de crête ? -, sur le champ de fréquence, sur le caractère pulsé ou non des ondes, sans parler des multiples débats à propos des études scientifiques sur le caractère non reproductible de certaines d'entre elles, dont les résultats sont perçus comme accablants en termes de santé publique.

Bref, face à ces interrogations bien légitimes, chers collègues, nous devons reconnaître qu'une des plus grandes caractéristiques de ce dossier réside précisément dans sa complexité. Une complexité alimentée chez nous par des facteurs institutionnels liés au morcellement des compétences de Santé et d'Environnement. Nous, politiques, devons assumer à cet égard notre part de responsabilité. Mais cette complexité est surtout alimentée par les aspects techniques et la nature même des termes utilisés : radiations non ionisantes, rayonnements électromagnétiques, faisceau hertzien, ondes pulsées ou non, puissance rayonnée des radiations, débit d'absorption spécifique, ... Ces éléments renvoient à des notions techniques aiguës et confèrent à ceux qui jonglent avec celles-ci un réel statut d'expert, les rendant seuls aptes à s'exprimer sur le sujet et renvoyant Monsieur Tout-le-monde, peu familiarisé à ce vocabulaire et à cette syntaxe, dans les cordes de sa propre perplexité.

Tous les ingrédients sont en effet réunis pour concocter le cocktail parfait de l'inquiétude générale. Et l'on sait combien la confiscation d'un débat au profit d'un cénacle d'experts pose de réelles questions de démocratie. Nous sommes donc face à un tableau qui renvoie tous les acteurs à un sens réel des responsabilités. Un tableau qui appelle une réponse politique. C'est précisément dans ce contexte que nous avons voulu en savoir plus. C'est pour mieux comprendre les enjeux techniques et de santé provoqués par les radiations non ionisantes que nous avons tenu à procéder, en commission de l'Environnement, à de longues auditions.

Nous avons donné la parole à toutes les parties en veillant à ne laisser aucune thèse ni hypothèse sans défenseur digne de ce nom. Pour autant, dire aujourd'hui que tout est clair serait totalement faux ;

Sommigen vinden dit ontwerp van ordonnantie overdreven streng. Ik herinner hen eraan dat het niet onze bedoeling is om de technologische ontwikkeling en de vooruitgang van de wetenschap te stremmen, maar om ze integendeel te stimuleren en tegelijkertijd ook de bevolking te beschermen.

Het voorzorgsprincipe wordt de laatste jaren vaak misbruikt. Het ethisch comité van de Unesco wijst er op dat er ook gevallen zijn waarin de voorzorgen achteraf overbodig blijken en dat er dus geval per geval gezocht moet worden naar een delicaat evenwicht tussen te veel of te weinig voorzichtigheid. De maatregelen moeten proportioneel zijn. Daarom hebben wij gekozen voor een beperking tot 0,024 W/m², of 3 V/m, voor een frequentie van 900 Mhz.

Er wordt vaak gesproken over een vermenigvuldiging van de hoeveelheid elektromagnetische straling. Naast de GSM-zendmasten dragen ook de draadloze telefoons en WiFi-systemen en de installatie van WiMAX op gewestelijk niveau of het ASTRID-netwerk van de FOD Binnenlandse Zaken daartoe bij. Dat is zorgwekkend. We leven in een steeds dichtere elektromagnetische wolk.

De ordonnantie houdt hier rekening mee. De norm slaat immers niet op wat de zendmasten uitzenden, maar op de hoeveelheid straling die op een willekeurige plaats in het gewest opgevangen wordt voor alle frequenties tussen 100 khz en 300 Ghz.

De cdH heeft, samen met ECOLO, het initiatief genomen voor dit voorstel in 2002. Wij zijn blij dat er nu een ordonnantie komt. Wij pinnen ons niet vast op de norm van 3 V/m, maar zullen het onderzoek blijven volgen. Wij beklemtonen dan ook dat ook het gewest dit onderzoek moet laten uitvoeren.

(Applaus)

affirmer que le débat est clos le serait tout autant.

En tout état de cause, nous avions la responsabilité de prendre une décision dans une situation où il convient d'évaluer un risque à long terme pour l'ensemble de la société, dans un contexte qui reste lourd d'incertitudes. Ces incertitudes sont réelles : elles portent sur les effets biologiques des radiations non ionisantes et, partant, sur la norme d'émission environnementale qu'il convient de préconiser.

Force est de constater que nous naviguons encore aujourd'hui dans un spectre de valeurs particulièrement large. En effet, jusqu'où peut-on légitimement pousser les curseurs de façon raisonnable entre les deux valeurs extrêmes qui sont, d'une part, celle de l'OMS qui a fixé la limite d'exposition à 41,2 V/m et, d'autre part, celle de plusieurs scientifiques qui parlent de 0,06 V/m, avec entre les deux un écart qui varie d'un facteur 1 à un facteur 4.720 fois plus élevé.

Face à ces multiples questions et à l'incertitude qu'elles génèrent, nous avons suivi la position qui nous semblait la plus pragmatique, à savoir celle du CSH et celle du professeur André Vander Vorst qui estimait, en 2005, lors des auditions, que "les études et les recherches en cours ne livreront de résultats significatifs qu'à partir de 2012 et pas avant". Il disait textuellement qu'"il ne faut pas croire ou faire croire que, dans deux ou trois ans, on en saurait beaucoup plus", mais il estimait cependant qu'"il y avait lieu de fixer une norme, une norme qui n'inhibe pas le développement souhaité de la population et une norme qui soit plus sévère face aux incertitudes à long terme".

Dans ce cadre bien précis, il considère que la limitation à 3 V/m présente l'avantage d'avoir fait l'objet d'une littérature abondante, décrivant comment mesurer ce niveau correctement.

Toutefois, au-delà de la fixation d'une norme, la question de son application nous paraît au moins aussi importante. À quoi servirait-il de légiférer si la mise en oeuvre de cette ordonnance s'avérait impraticable ?

Nous savons déjà que l'application de l'ordonnance posera de réelles questions techniques, organisationnelles et logistiques. L'important aujourd'hui réside précisément dans l'impulsion donnée au niveau régional pour donner un outil apte

à mieux suivre, à mieux contrôler et réguler l'installation des antennes GSM. Et ce, de telle sorte que, le jour où nous disposerons d'une information plus pertinente sur les risques de santé publique, nous serons en mesure d'imposer une norme, le cas échéant, plus restrictive. En attendant, le gouvernement dispose de deux années pour organiser la mise en application de cette ordonnance.

Il s'agit donc d'une impulsion dynamique donnée aujourd'hui au niveau régional. Nous tablons clairement aussi sur les formules d'anticipation dont sont capables les opérateurs de la télécommunication de façon à adapter progressivement leurs systèmes d'exploitation aux exigences de santé publique. Des exigences qui, à n'en pas douter, seront de plus en plus fortes. A ce propos, nous attendons avec beaucoup d'intérêt la nouvelle norme que formulera l'OMS.

Je rappelle à ceux qui doutent encore de la pertinence de cette ordonnance, en l'estimant superflue et inutilement contraignante, que notre volonté ne réside pas dans le fait de freiner d'une quelconque manière le développement technologique et le progrès scientifique, mais bien à le stimuler dans un cadre mieux balisé en termes de protection des citoyens.

L'utilisation abusive du principe de précaution est un thème récurrent ces dernières années. Voici ce qu'en dit le Comité mondial d'éthique de l'Unesco : "Alors que beaucoup d'exemples historiques, tels que l'amiante, concernaient des éléments négatifs erronés, pour lesquels l'absence d'intervention de précaution s'est rétrospectivement avérée nécessaire, on observe aussi la crainte qu'une adoption excessive du principe de précaution n'aboutisse à trop d'éléments positifs erronés, soit à des interventions de précaution se révélant ensuite inutiles. Il faut déterminer au cas par cas le délicat équilibre entre ces deux extrêmes. C'est cet équilibre qu'il faut prendre en considération quand on décide de la proportionnalité des mesures à prendre." C'est bien de cela qu'il s'agit ici, lorsque nous avons décidé d'une limitation à 0,024 W/m², soit 3 volts par mètre, pour une fréquence de 900 Mhz.

Avant de clore mes propos, je voudrais évoquer une réflexion souvent entendue, qui porte sur la multiplication des rayonnements électromagnétiques auxquels nous sommes soumis. Outre les antennes GSM, force est de constater que la prolifération des

systèmes de téléphonie mobile à domicile, la multiplication des systèmes WiFi, l'annonce d'un système WiMAX à l'échelon régional, ou encore les émissions en provenance d'opérateurs publics tels que le ministère de l'Intérieur, par le déploiement du réseau Astrid, constituent autant d'éléments accroissant la densité du rayonnement électromagnétique. Il s'agit d'une réalité interpellante. Certains se plaisent à dire que nous évoluons dans un nuage électromagnétique de plus en plus dense.

Nous nous devons d'affirmer que ces événements sont inéluctablement pris en considération dans le cadre de cette ordonnance, puisque la norme fixée ne porte pas sur le taux d'émission des antennes, mais bien sur le taux d'immission, soit de réception à partir de n'importe quel endroit régional accessible au public. Je rappelle à ce titre que le champ de fréquence retenu par l'ordonnance s'étend de 100 KHz à 300 Ghz.

Enfin, le cdH se réjouit de pouvoir mettre la dernière touche à une proposition dont il avait, de concert avec le groupe ECOLO, pris l'initiative en 2002. A cette époque déjà, il était conscient de cette préoccupation, aujourd'hui presque unanimement partagée. Je rappelle que nous n'entendons pas nous fermer sur la valeur de 3 V/m. Nous restons plus qu'attentifs à l'évolution de la recherche en la matière, et nous insistons dès lors sur l'un des éléments de la présente ordonnance, à savoir les recherches que peut, doit et devra faire effectuer la Région.

(Applaudissements)

M. le président. - La parole est à M. De Coster.

M. Jacques De Coster. - Je ne répéterai pas ce qui a déjà été dit par les cosignataires de la proposition qui sont intervenus avant moi. Le groupe socialiste se réjouit bien entendu de l'adoption de la proposition d'ordonnance relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes.

La proposition a été cosignée par la quasi-totalité des formations politiques démocratiques, tant de la majorité que de l'opposition. Cela montre qu'il existe actuellement - ce n'a pas toujours été le cas

De voorzitter. - De heer De Coster heeft het woord.

De heer Jacques De Coster (in het Frans). - *De PS staat uiteraard achter dit voorstel van ordonnantie.*

Het voorstel kreeg eveneens de steun van nagenoeg alle democratische partijen. Ze zijn het erover eens zijn dat de toename van de elektromagnetische straling een verontrustend probleem is. Als ik mevrouw Ampe hoor spreken, krijg ik de indruk dat één enkele fractie een achterhoedegevecht voert.

Het voorstel van ordonnantie is er pas gekomen

na een aantal hoorzittingen met specialisten.

Veel mensen maken zich zorgen over elektromagnetische straling. Getuige daarvan de vele websites over het onderwerp. Steeds meer wetenschappelijke studies wijzen op het gevaar. Zo zou elektromagnetische straling kunnen leiden tot migraine, infecties, miskramen, kanker of zelfs een verlaagd libido! Niemand kan dus de ernst van het probleem ontkennen.

(Gelach)

Het is dan ook een goed idee om de stralingsdichtheid tot 3 volt per meter te beperken. Voorts voorziet het voorstel van ordonnantie in onderzoek naar de gevolgen van niet-ioniserende straling voor het milieu en naar de bestrijding van overlast als gevolg van deze straling. Het is ook de bedoeling dat toestellen en infrastructuur die met niet-ioniserende straling werken beter worden gecontroleerd en getest.

Ik denk dat de norm van 3 volt per meter een goed compromis is: enerzijds is er nood aan voorzorgsmaatregelen om de gezondheid van de inwoners te beschermen, anderzijds mag de ontwikkeling van de telecommunicatie in een metropool als Brussel niet worden belemmerd.

We hebben allemaal e-mails ontvangen van inwoners die strengere normen eisen. Met uitzondering van de naam van de verzender waren ze bovendien identiek. Politiek is evenwel de kunst van het haalbare. Het compromis dat wij hebben bereikt, is volgens ons een goede zaak voor de inwoners.

(Applaus)

d'ailleurs - un réel consensus au sein des différents partis pour admettre que la prolifération des émissions de champs électromagnétiques est un problème inquiétant qu'il convient de traiter avec beaucoup de sérieux. Après avoir entendu l'intervention de Mme Ampe, je remarque qu'une seule formation mène un combat d'arrière-garde contredit à la fois par certains faits et par l'évolution de la recherche scientifique.

J'estime que les auteurs de cette proposition ont fait preuve de sérieux en l'élaborant. Cette proposition fait d'ailleurs suite à une importante série d'auditions très intéressantes de spécialistes, qui ont eu lieu au sein de la commission de l'Environnement.

La proposition a le mérite de répondre à une préoccupation importante de nos concitoyens. Lorsque l'on tape une formule comme « danger des antennes GSM » sur le moteur de recherche Google, on constate qu'environ 150.000 sites francophones sont consacrés à la question. Ils émanent très souvent de particuliers, d'associations de riverains et de comités de quartiers, qui désirent faire part de leur inquiétude et lutter contre la prolifération des relais pour GSM dans le paysage.

Il apparaît que de plus en plus d'études scientifiques mettent l'accent sur le caractère nocif des ondes électriques émises par les antennes relais, et sur les conséquences qui en découlent pour les riverains. Mme Teitelbaum y a déjà fait allusion mais je les répéterai, notamment à l'attention de Mme Ampe, car elles sont graves : migraines, infections, fausses couches, voire carrément cancers, leucémies, ou perte de la libido ! Vous conviendrez qu'il s'agit de traiter ce problème avec sérieux.

(Rires)

Je crois donc que nous faisons œuvre utile en abaissant la norme à 3 volts par mètre et en nous saisissant du problème de manière permanente, puisque l'ordonnance prévoit également d'étudier l'influence des radiations non ionisantes sur l'environnement, de rechercher les moyens efficaces de lutte contre les éventuelles nuisances ou effets nocifs provoqués par ces radiations, et de tester ou de contrôler les appareils ou installations susceptibles de transmettre ce type de radiations.

Je pense enfin que la norme de 3 volts par mètre est un bon compromis entre la nécessité de prendre les

précautions nécessaires pour sauvegarder la santé de nos concitoyens et le souci de ne pas handicaper le développement du secteur de la communication au sein d'une grande métropole comme Bruxelles.

Nous avons tous reçu des courriels émanant d'habitants souhaitant des normes plus strictes. Ces courriers sont d'ailleurs curieusement identiques, hormis le nom de leur expéditeur. Toutefois, la politique est l'art du possible. Et en l'occurrence, nous estimons que le compromis est fructueux et utile aux habitants.

(Applaudissements)

De voorzitter. - Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - Het is soms moeilijk minister te zijn en urenlang te moeten luisteren.

Ik ben de laatste spreker en dat is altijd ietwat ondankbaar, omdat het meeste al is gezegd. Desalniettemin wil de sp.a-spirit-fractie haar bijdrage leveren.

Een goede twee jaar geleden begon de overigens zeer grondige bespreking van onderhavig voorstel van ordonnantie in de commissie voor Leefmilieu. In zes hoorzittingen gespreid over het hele jaar 2005 werden 18 specialisten gehoord: de operatoren Proximus, Mobistar en Base, het BIPT, het VITO, onafhankelijke onderzoekers en consumentenorganisaties. De commissie Leefmilieu is dus niet over een nacht ijs gegaan.

Het was vaak een debat tussen experts, met een democratisch deficit tot gevolg, omdat het niet eenvoudig is alles te begrijpen. Ook mevrouw Ampe, specialist in de materie, heeft ons daarnet met normen om de oren geslagen. Ze kan ons om het even wat wijsmaken, want controleren kunnen we het niet.

Mevrouw Els Ampe. - Als u weet waarover u spreekt, kan niemand u iets wijsmaken!

Mevrouw Marie-Paule Quix. - Toch wel. U denkt dus dat alleen specialisten kunnen oordelen over de materie.

Wat ik alvast wel heb begrepen, is uw stelling dat 28 watt, het maximum dat een persoon van

M. le président. - La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*). - *La présente proposition a commencé à être discutée en profondeur il y a plus de deux ans en commission de l'Environnement. Dix-huit spécialistes y ont été entendus. Ce fut souvent un débat entre experts, qui a entraîné un déficit démocratique. Il n'est en effet pas aisément de tout comprendre. De même Mme Ampe, une spécialiste en la matière, nous a-t-elle noyés sous les normes. Elle peut nous faire croire n'importe quoi, car nous ne pouvons pas la contrôler.*

Mme Els Ampe (*en néerlandais*). - *Si vous savez de quoi vous parlez, personne ne peut vous en conter.*

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*). - *Vous pensez donc que seuls les spécialistes peuvent se prononcer. Votre thèse est que la limite de 28 watts - le maximum qu'une personne de 70 kilos peut endurer - ne sera jamais atteinte. Qu'en est-il des enfants ?*

70 kilogram kan verdragen, nooit wordt bereikt. Wat echter met kinderen?

Mevrouw Els Ampe.- U moet de regel toepassen en vermenigvuldigen met 0,4.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Ik heb u niet onderbroken. Wilt u dat dan ook niet doen?

Ik ben verbaasd dat men nu pas, na twee jaar, het advies van de Raad van State vraagt. Vandaar dat ik er enorm belang aan hecht dat het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zich buigt over de mogelijke gevolgen van de elektromagnetische stralingen, die onder andere door gsm-masten worden veroorzaakt. Dat is geen overbodige luxe, want er heerst ongerustheid bij de bevolking. Dat blijkt uit de talrijke actiecomités die ageren tegen de plaatsing van gsm-masten. U kunt wel opwerpen dat het allemaal leken zijn, die niet weten waarover ze praten en niet ongerust hoeven te zijn. Ik doe aan dat soort politiek niet mee. We zouden ons hoofd in het zand kunnen steken en geen normen opleggen, omdat we geen slapende honden wakker willen maken. Wij moeten als parlement echter onze verantwoordelijkheid nemen.

Het klopt dat er op het moment geen sluitende wetenschappelijke bewijzen voor de eventuele gevolgen van elektromagnetische straling kunnen worden voorgelegd. Professor Vander Vorst waarschuwde al dat de eventuele pathogene gevolgen pas over tien, vijftien of twintig jaar bekend zullen worden. Er kan dus niet gezegd worden dat gsm-straling schadelijk is voor de gezondheid en het milieu, maar ook het tegendeel kan niet worden beweerd. Langtermijneffecten kunnen nog niet onderzocht worden, omdat de technologie relatief nieuw is.

Dat betekent niet dat we dan maar geen wetgevend werk moeten verrichten. Hier geldt immers het voorzorgsbeginsel: "het ontbreken van wetenschappelijke zekerheid op grond van beschikbare wetenschappelijke en technische gegevens mag geen reden zijn om te wachten met het nemen van maatregelen om het risico op ernstige en onomkeerbare milieuschade te voorkomen".

Ik verwijst naar het debat over de opwarming van de aarde. Twintig jaar geleden werden diegenen

Mme Els Ampe (*en néerlandais*).- *Vous devez appliquer la règle et multiplier par 0,4.*

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *Je ne vous ai pas interrompu. Voulez-vous bien ne pas le faire non plus ?*

Je suis étonnée que vous ne demandiez l'avis du Conseil d'Etat que maintenant. J'attache beaucoup d'importance au fait que notre parlement se penche sur les possibles conséquences des rayonnements électromagnétiques, émis notamment par les antennes GSM. La population est inquiète, comme en témoigne le nombre de comités d'action qui s'opposent au placement d'antennes GSM. Vous pouvez objecter qu'ils sont tous profanes et qu'ils ne doivent pas s'inquiéter. Mais en tant que parlementaires, nous ne pouvons pratiquer la politique de l'autruche et nous devons prendre nos responsabilités.

Il n'existe actuellement aucune preuve scientifique de la nocivité ou de l'innocuité des rayonnements GSM. Selon le professeur Vander Vorst, les éventuelles conséquence pathogènes ne seront connues que dans dix ou vingt ans. Les effets à long terme ne peuvent pas encore être étudiés parce que la technologie est relativement récente.

Il n'empêche que nous devons légiférer, en vertu du principe de précaution selon lequel l'absence de certitude scientifique ne justifie pas que l'on attende de prendre des mesures pour empêcher le risque.

La situation des antennes GSM est comparable à celle du réchauffement climatique, qui faisait sourire certains il y a 20 ans. Cette expérience doit nous empêcher de commettre la même erreur et nous inciter à prendre à temps les bonnes mesures.

Certains accusent la norme proposée dans la proposition d'ordonnance de freiner le progrès technique. C'est manifestement faux. L'IBPT a fait savoir lors de l'audition que, d'après un échantillon de 300 sites avec 650 points de mesure, les deux tiers des mesures donnent un résultat inférieur à 1 V/m et que dans 92% des cas, la norme de 3 V/m n'est pas dépassée.

Cette norme est recommandée du reste par le

die aandacht vroegen voor de impact van de mens op deze opwarming weggelachen. Nu Al Gore met zijn film "An Inconvenient Truth" de vinger op de wonde heeft gelegd en de opwarming met sprekende beelden en harde cijfers heeft aangetoond, geraken zelfs de meest hardleerse sceptici stilaan overtuigd.

De situatie met de gsm-masten is gelijkaardig. De gevolgen van de elektromagnetische straling zijn nog niet zo duidelijk, dus maken de sceptici zich geen zorgen. De ervaring met de opwarming van de aarde zou ons echter net gevoeliger moeten maken voor de problematiek van de gsm-masten. Laat ons niet dezelfde fout maken en tijdig de juiste maatregelen nemen.

De norm die in dit voorstel van ordonnantie wordt voorgesteld is 3 V/m. Sommigen schreeuwen moord en brand, omdat deze norm de technische vooruitgang zou afremmen. Dit is manifest onjuist. Het moet ermee gedaan zijn om Brussel voor te stellen als een soort woestenij waar men binnenkort niet meer zal kunnen bellen. Dat is een onterecht schrikbeeld. Het BIPT heeft tijdens de hoorzitting meegedeeld dat het een steekproef uitgevoerd heeft op ongeveer 300 sites met 650 meetpunten. Daaruit is gebleken dat 2/3 van de metingen een resultaat van minder dan 1 V/m oplevert en dat in 92% van de gevallen de norm van 3 V/m niet overschreden wordt.

Deze norm wordt overigens door de Hoge Gezondheidsraad aanbevolen.

Uit een snelle vergelijking met de buurlanden blijkt dat de norm van 3 V/m helemaal niet onredelijk is. Waarom zou in Brussel niet kunnen wat in Parijs wel kan? Er moet dringend worden ingegrepen.

Sommigen menen dat deze normering zal leiden tot de plaatsing van meer gsm-masten, met een grotere visuele vervuiling tot gevolg. Daar bestaat helemaal geen zekerheid over, aangezien de meeste masten nu al voldoen aan de norm van 3 V/m. Bovendien bestaan er veel manieren om kleine, haast onzichtbare gsm-masten te plaatsen. Het schrikbeeld van een toevloed van gsm-masten overtuigt me niet. In die zin treed ik de operatoren bij. De norm moet in elk geval een grondige evaluatie krijgen. Dit is slechts een eerste stap in een progressieve verlaging van de norm.

Conseil supérieur d'hygiène.

En comparant avec les pays voisins, il ressort que la norme de 3 V/m n'est pas du tout déraisonnable.

Il n'est pas sûr que cette normalisation encouragera la multiplication des antennes et détériorera le paysage, comme certains le pensent, vu que la plupart des antennes émettent déjà à la norme maximale de 3 V/m. Le placement de petites antennes invisibles peut se faire de multiples façons. L'image apocalyptique d'un paysage criblé d'antennes GSM est peu convaincante. Je suis d'accord avec les opérateurs sur ce point. Il importe que la norme fasse l'objet d'une évaluation approfondie, ce qui constitue une première étape dans la réduction progressive de la norme.

Si l'administration accuse un retard important dans l'attribution des permis, il convient d'y remédier. Il importe que les citoyens et les entreprises obtiennent le permis qu'ils sollicitent dans un délai raisonnable, mais il n'est pas certain que la norme de 3 V/m augmentera le nombre de demandes. Mais s'il y a quand même une augmentation, le service doit rester efficace. Cependant, l'instauration de la norme de 3 V/m ne peut pas en dépendre.

Les dispositions de l'ordonnance entreront en vigueur deux ans après leur publication au Moniteur. Il convient d'utiliser ce délai sans tarder pour organiser l'application complexe des dispositions.

Mon groupe est satisfait du travail législatif fourni, à l'initiative de l'auteure principale, Mme Braeckman, et surtout du large consensus relatif à l'application du principe de précaution.

(Applaudissements)

Naar verluidt kampt de administratie met een ernstige achterstand voor de verlening van de nodige vergunningen. Indien dit inderdaad zo is, moet men dit euvel verhelpen. Burgers en bedrijven die een stedenbouwkundige vergunning aanvragen, moeten die binnen een redelijke termijn kunnen krijgen. Dat de norm van 3 V/m tot een hoger aantal aanvragen zal leiden, is helemaal niet zeker, en is dus gedeeltelijk een vals argument. Indien het aantal aanvragen toch zou toenemen, moet men zoals altijd een efficiënte en correcte dienstverlening handhaven. De invoering van de norm van 3 V/m mag daar echter niet van afhangen.

Mevrouw Braeckman zei daarnet al dat de bepalingen van de ordonnantie twee jaar na hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad in werking zullen treden. Die periode moeten we goed gebruiken om de complexe toepassing van de bepalingen te organiseren. Laten we vanaf vandaag aan de slag gaan. Als we pas binnen twee jaar in actie schieten, zullen we weer hopeloos te laat zijn.

In ieder geval is de sp.a-spirit-fractie blij met het geleverde wetgevende werk, met het initiatief van de hoofdindiener, mevrouw Braeckman, en vooral ook met de brede consensus over de toepassing van het voorzorgsprincipe.

(Applaus)

De voorzitter. - Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (*in het Frans*). - *De parlementleden benadrukken allemaal dat elektromagnetische golven ontegensprekelijk een bedreiging vormen voor de gezondheid en dat deze vorm van vervuiling sterk toeneemt.*

De gevaren zijn nog onvoldoende bekend, wat leidt tot controverses. De biologische gevolgen van elektromagnetische straling staan echter vast. Sommige studies gaan al veel verder en leggen een verband tussen bepaalde ziekteverschijnselen en de blootstelling aan elektromagnetische velden.

(verder in het Nederlands)

M. le président. - La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre. - Nous avons entendu les parlementaires : ils ont souligné qu'aujourd'hui, les ondes électromagnétiques constituaient incontestablement une forme de menace pour la santé et une pollution dont les sources sont en plein essor, à l'instar des marchés qu'elles desservent.

Il est vrai que les dangers liés à ce type de pollution sont encore insuffisamment documentés, qu'ils ne font toujours pas l'unanimité et animent encore bien des controverses. Néanmoins, les effets biologiques des ondes électromagnétiques ne font plus aucun doute. D'ailleurs, certaines études vont d'ores et déjà beaucoup plus loin en établissant des liens entre certaines pathologies et l'exposition aux champs

In een dergelijke context is het niet verwonderlijk dat ongeruste burgers meer en meer vragen stellen.

(verder in het Frans)

Daarom is het legitiem om het voorzorgsprincipe in te roepen en via wetgeving de impact van de zendmasten te beperken. Ik ben dan ook tevreden met deze ordonnantie over de schadelijke gevolgen van niet-ioniserende straling. Ik ben ook blij dat dit voorstel ingediend werd door een grote groep parlementsleden uit alle democratische partijen, zowel meerderheid als oppositie.

(verder in het Nederlands)

Buiten de uitwerking op het terrein lijkt een ordonnantie mij een belangrijk signaal voor de burger en de operatoren dat een chaotische en ongebreidelde ontwikkeling van de elektromagnetische verontreiniging niet geduld zal worden.

(verder in het Frans)

Ik heb niet gewacht op de besprekung of de goedkeuring van dit voorstel om aan de slag te gaan: de uitvoering zal niet van een leien dakje lopen.

Ik heb Leefmilieu Brussel gevraagd om ondersteuning te bieden bij de toepassing van de regelgeving en te blijven investeren in expertise op dit vlak.

Er is een gedetailleerde inventaris van bronnen van elektromagnetische golven in de maak. Na de goedkeuring van de ordonnantie moet men nog een heleboel technische zaken regelen. Krijgen buurten rond kinderdagverblijven, scholen en ziekenhuizen een strengere norm opgelegd? Wat met de vergunningen voor wijken waar nu al te veel masten staan? Welke regeling kan men treffen opdat de emissienorm daar alsnog wordt gerespecteerd? Hoe zal de "milieucapaciteit" tussen de bestaande operatoren worden verdeeld? Welke rol zal het BIPT hierin spelen, als officiële instantie met de grootste technische competentie?

Ik plan in 2008 een bewustmakingscampagne waarin ik de resultaten van de door mijn administratie aangevraagde studie zal verwerken.

électromagnétiques.

(poursuivant en néerlandais)

Dans un tel contexte, il n'est pas étonnant que des citoyens inquiets posent de plus en plus de questions.

(poursuivant en français)

Devant ces constats, il me semble légitime de légiférer en vue de limiter les incidences des antennes sur notre environnement et d'invoquer aujourd'hui le principe de précaution. Je me réjouis donc de voir cette assemblée examiner une proposition d'ordonnance relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et autres nuisances que provoquent les radiations non ionisantes. Je me réjouis d'autant plus que cette proposition est déposée par un groupe de députés comptant en son sein des représentants de tous les partis démocratiques, majorité et opposition confondues.

(poursuivant en néerlandais)

En dehors de la mise en oeuvre sur le terrain, l'ordonnance est un signal important pour le citoyen et les opérateurs : un développement chaotique et effréné de la pollution électromagnétique ne sera pas toléré.

(poursuivant en français)

Comme représentante de l'exécutif, chargée de l'Environnement, je n'ai pas attendu l'examen, ni a fortiori, l'approbation de cette proposition, pour m'emparer de ce dossier, et je vous le dis : la mise en oeuvre de cette proposition ne sera pas simple.

J'ai demandé à Bruxelles Environnement, mon administration, de refaire le point dans la Région en cette matière, d'évaluer les contraintes opérationnelles auxquelles nous serons confrontés au niveau de la Région en cas d'adoption d'une nouvelle réglementation environnementale dans ce domaine, d'examiner concrètement la manière de mettre en oeuvre une telle réglementation et de continuer à développer son know-how en la matière.

A l'heure actuelle, le travail de préparation n'est pas terminé en ce qui concerne l'inventaire détaillé des sources d'ondes électromagnétiques. Je ne peux nier qu'après l'adoption de cette ordonnance en séance

Het Brussels Gewest vervult een pioniersrol door vandaag een duidelijk signaal te geven. Ook bij de WGO, de federale overheid en de overige gewesten zullen de normen wellicht snel wijzigen. Aangezien het onderzoek ter zake in volle ontwikkeling is, moeten we waakzaam blijven en onze wetgeving tijdig aanpassen.

Mijn dank gaat naar alle parlementsleden uit meerderheid en oppositie, alsook naar de commissieleden. Aan voorliggende tekst is grondig werk voorafgegaan.

aujourd'hui, beaucoup de choses restent à accomplir et, entre autres, des tâches techniques non négligeables.

Des questions restent posées aujourd'hui. Allons-nous adopter un régime particulier pour des zones sensibles telles que les crèches, les écoles, les hôpitaux ? Dès lors que le nombre d'antennes déjà en service rend difficile la délivrance des permis d'environnement individuels pour chacune d'entre elles, quel dispositif alternatif pourrions-nous mettre en place qui garantisse néanmoins le respect de la norme d'émission édictée ?

Comment répartir entre les opérateurs existants, mais également les futurs entrants, les "capacités environnementales" ainsi définies. Quel rôle confier à l'IBPT, l'organe officiel disposant actuellement du plus de compétences techniques en la matière ?

Enfin, en fonction des résultats de l'étude commandée par mon administration, nous envisageons pour 2008 l'opportunité d'une opération grand public de sensibilisation par rapport à l'utilisation des appareils émetteurs/récepteurs.

En conclusion, il s'agit aujourd'hui d'un premier pas important et il est bon que la Région bruxelloise le fasse et anticipe. Je suis persuadée que, tant au niveau de l'OMS, de l'Etat fédéral, des autres Régions, les réglementations évolueront très rapidement. Bruxelles pourra se vanter d'avoir été pionnière. Nous devrons rester très vigilants, car les études progressent très vite et il faudra dès lors peut-être - espérons que cela se fasse au niveau européen - encore adapter nos normes.

Je tiens vraiment à saluer ici le travail réalisé par les parlementaires de la majorité et de l'opposition, ainsi que la commission de l'Environnement, qui a mené un véritable travail de fond et d'investigation pour arriver aujourd'hui à ce texte ; je salue leur opiniâtreté en la matière.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la

commissie aangenomen tekst. Er werd geen amendement ingediend.

Artikelen 1 tot 13.

Geen bezwaar?

- Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT

VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT (artikel 93) (nr. A-349/1 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter. - De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Isabelle Emmery, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Emmery, rapporteur (in het Frans). - *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

De voorzitter. - De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens. - Ik verwijst eveneens naar het schriftelijk verslag. Dat is voldoende duidelijk.

De voorzitter. - De algemene bespreking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

commission.

Articles 1 à 13.

Pas d'observation ?

- Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITIONS DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT

PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT (article 93) (n° A-349/1 - 2006/2007).

Discussion générale

M. le président. - La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Isabelle Emmery, rapporteuse.

Mme Isabelle Emmery. - Je m'en réfère à mon rapport écrit.

M. le président. - La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (en néerlandais). - *Je renvoie également au rapport écrit.*

M. le président. - La discussion générale est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

VOORSTEL TOT WIJZIGING VAN HET REGLEMENT (artikel 93) (nr. A-349/1 - 2006/2007).*Algemene bespreking*

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Peszstat, rapporteur, heeft het woord.

De heer Yaron Peszstat, rapporteur (in het Frans).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- Mevrouw Quix, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Gezien de beknotheid van het verslag, verwijst ik eveneens naar het schriftelijk verslag.

De voorzitter.- De heer Peszstat heeft het woord.

De heer Yaron Peszstat (in het Frans).- *Mevrouw Delforge had onze aandacht erop gewezen dat zwangere of pas bevallen volksvertegenwoordigers een doktersattest moeten voorleggen om niet te worden gepenaliseerd voor hun afwezigheid op de plenaire vergaderingen. Alsof zwanger zijn een ziekte is!*

Die discriminatie diende dus te worden weggewerkt. Ingevolge de voorgestelde wijziging worden zwangere of net bevallen volksvertegenwoordigers voortaan vrijgesteld van de werkzaamheden als zij een zwangerschapsattest voorleggen.

Dankzij mevrouw Emmery is bovendien het vaderschapsverlof van 1 dag op 10 dagen gebracht.

Wij zullen deze wijzigingen dus met enthousiasme goedkeuren.

PROPOSITION DE MODIFICATION DU RÈGLEMENT (article 43 et 68) (n° A-350/1 - 2006/2007)*Discussion générale*

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est M. Yaron Peszstat, rapporteur.

M. Yaron Peszstat, rapporteur.- Je m'en réfère à mon rapport écrit, mais vous signale d'ores et déjà que je souhaite intervenir ensuite au nom de mon groupe.

M. le président.- La parole est à Mme Quix, rapporteuse.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Je renvoie également au rapport écrit.*

M. le président.- La parole est à M. Peszstat.

M. Yaron Peszstat.- Au nom de mon groupe, je voudrais faire rapidement l'historique de ce projet. En effet, le rapport lui-même, qui relate les discussions assez brèves que nous avons eues en Commission du règlement, n'en fait pas état puisque la proposition a été déposée in fine par les services.

Mme Delforge, qui est d'ailleurs sur le point d'accoucher, avait attiré notre attention sur le fait qu'une députée enceinte ou qui a accouché est tenue de produire un certificat médical pour ne pas être pénalisée du fait de son absence en séance plénière. Comme si le fait d'être enceinte était une maladie ! Il y avait là quelque chose de discriminatoire vis-à-vis des femmes, qu'il fallait corriger.

C'est la raison pour laquelle nous avons soulevé le problème au sein du Bureau élargi, et ensuite au sein de la Commission du règlement. Les services ont bien voulu rédiger une proposition, dont l'essentiel consiste à préciser qu'une députée enceinte et/ou ayant accouché est dispensée de participer aux travaux de la séance plénière sans être pénalisée, pour autant qu'elle produise une attestation de grossesse. C'est donc avec enthousiasme et

détermination que nous voterons cette modification du règlement.

Je rend également hommage à Mme Emmery. En tant que femme, elle a rendu la pareille aux hommes, puisque c'est à son initiative que le règlement a été modifié pour étendre de un à dix jours la période de congé dont bénéficient les papas.

De voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

Wij zullen straks tot de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement overgaan.

- De vergadering wordt gesloten om 11.13 uur.

M. le président.- La discussion générale est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de modification du règlement.

- La séance est levée à 11h13.

BIJLAGEN**ARBITRAGEHOF**

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN :

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs, ingesteld door Nicolas Bressol en anderen en door Céline Chaverot en anderen (nrs. 4034 en 4093 van de rol – samengevoegde zaken).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 5, 10 en 14 van de wet van 15 mei 2006 « tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie » en van artikel 13 van de wet van 13 juni 2006 « tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd », ingesteld door de vzw « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. 4081 van de rol).
- de beroepen tot vernietiging van artikel 177 (« Wijziging van de wet van 11 mei 2003 tot bescherming van de titel en van het beroep van landmeter-expert ») van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingesteld door Anne Sophie Boonen en anderen (nrs. 4106, 4107, 4108, 4110, 4111, 4112, 4113, 4117, 4129, 4130, 4131 en 4132 van de rol).
- het beroep tot vernietiging van artikel 2, 3^o, eerste en vijfde lid, artikel 3, 2^o, eerste en vijfde lid, en

ANNEXES**COUR D'ARBITRAGE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTifie :

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté française du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur, introduits par Nicolas Bressol et autres et par Céline Chaverot et autres (n°s 4034 et 4093 du rôle – affaires jointes).
- le recours en annulation des articles 2 à 5, 10 et 14 de la loi du 15 mai 2006 « modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, du Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 20 avril 2003 réformant l'adoption » et de l'article 13 de la loi du 13 juin 2006 « modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction », introduit par l'ASBL « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 4081 du rôle).
- les recours en annulation de l'article 177 (« Modification de la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert ») de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, introduits par Anne-Sophie Boonen et autres (n°s 4106, 4107, 4108, 4110, 4111, 4112, 4113, 4117, 4129, 4130, 4131 et 4132 du rôle).
- le recours en annulation de l'article 2, 3^o, alinéas 1er et 5, de l'article 3, 2^o, alinéas 1er et 5, et de

artikel 5 van de wet van 22 mei 2006 « tot wijziging van sommige bepalingen van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering, alsmede van een bepaling van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht », ingesteld door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. 4120 van de rol).

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 5, 7, 11, 15, 16, 17, 19, 21 en 25 van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, en de artikelen 87 tot 91, 98, 103 en 105 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (II), ingesteld door de vzw « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. 4125 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 235ter, § 6, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie.(nrs. 4069, 4070 en 4098 van de rol – samengevoegde zaken).
- de prejudiciële vraag over artikel 21, § 2, van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, zoals van toepassing voor de wijziging ervan bij artikel 217, 3°, van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Nivelles (nr. 4122 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 145, § 3, 2°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 4127 van de rol).

l'article 5 de la loi du 22 mai 2006 « modifiant certaines dispositions de la loi du 17 avril 1878 contenant le Titre préliminaire du Code de procédure pénale, ainsi qu'une disposition de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves de droit international humanitaire », introduit par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 4120 du rôle).

- le recours en annulation totale ou partielle des articles 5, 7, 11, 15, 16, 17, 19, 21 et 25 de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, et des articles 87 à 91, 98, 103 et 105 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (II), introduit par l'ASBL « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 4125 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTifie :

- la question préjudiciale relative à l'article 235ter, § 6, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (n°s 4069, 4070 et 4098 du rôle – affaires jointes).
- la question préjudiciale concernant l'article 21, § 2, de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, tel qu'il était applicable avant sa modification par l'article 217, 3°, de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, posée par le Tribunal du travail de Nivelles (n° 4122 du rôle).
- la question préjudiciale concernant l'article 145, § 3, 2°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 4127 du rôle).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 25/2007 uitgesproken op 30 januari 2007, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 35, tweede lid, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, gesteld door het Arbeidshof te Luik (nr. 3888 van de rol).

- arrest nr. 26/2007 uitgesproken op 30 januari 2007, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 6, § 2, 1°, van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 3956 van de rol).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 25/2006 rendu le 30 janvier 2007, en cause :
 - la question préjudiciale concernant l'article 35, alinéa 2, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, posée par la Cour du travail de Liège (n° 3888 du rôle).

- arrêt n° 26/2006 rendu le 30 janvier 2007, en cause :
 - la question préjudiciale relative à l'article 6, § 2, 1°, de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 3956 du rôle).

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Bij brief van 15 februari 2007 deelt de MR-fractie de volgende wijzigingen mee :

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN

- de aanwijzing van de heer Serge de Patoul als vast lid van de Commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen, ter vervanging van mevrouw Souad Razzouk.

COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN STADSVERNIEUWING

- de aanwijzing van de heer Bernard Clerfayt als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing, ter vervanging van mevrouw Souad Razzouk.

ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN

- de aanwijzing van de heer François Roelants du Vivier als lid van het Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen, ter vervanging van mevrouw Souad Razzouk.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

Par lettre du 15 février 2007, le groupe MR communique les modifications suivantes :

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS

- la désignation de M. Serge de Patoul comme membre effectif de la Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications, en remplacement de Mme Souad Razzouk.

COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA RÉNOVATION URBAINE

- la désignation de M. Bernard Clerfayt comme membre suppléant de la Commission du Logement et de la Rénovation urbaine, en remplacement de Mme Souad Razzouk.

COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

- la désignation de M. François Roelants du Vivier comme membre du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes, en remplacement de Mme Souad Razzouk.

**AANWEZIGHEDEN IN DE
COMMISSIES**

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast
met de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

1 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
De heer Hervé Doyen.

Plaatsvervanger

De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter
vervanging van de heer Francis Delpérée).

Verontschuldigd

De heren Fouad Ahidar, René Coppens, Francis
Delpérée, Bea Diallo, mevr. Françoise
Schepmans.

Afwezig

De heren Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, mevr.
Martine Payfa, de heren Philippe Pivin, François
Roelants du Vivier, Josy Dubié, Dominiek
Lootens-Stael.

PRÉSENCE EN COMMISSIONS

**Commission des affaires intérieures, chargée des
pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

1^{er} février 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
M. Hervé Doyen.

Membre suppléant

M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement
de M. Francis Delpérée).

Excusés

MM. Fouad Ahidar, René Coppens, Francis
Delpérée, Bea Diallo, Mme Françoise Schepmans.

Absents

MM. Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, Mme Martine
Payfa, MM. Philippe Pivin, François Roelants du
Vivier, Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

6 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Olivia P'tito.
De heer Stéphane de Lobkowicz.
De heer Yaron Pesztat.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Ander lid
De heer Hervé Doyen.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Magda De Galan, mevr. Valérie Seyns.

Afwezig

De heer Jacques De Coster, mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heren Emin Özkar, Alain Destexhe, mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de l'eau
et de l'énergie**

6 février 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Olivia P'tito.
M. Stéphane de Lobkowicz.
M. Yaron Pesztat.
Mme Marie-Paule Quix.

Autre membre
M. Hervé Doyen.

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Magda De Galan, Valérie Seyns.

Absents

M. Jacques De Coster, Mme Amina Derbaki Sbaï, MM. Emin Özkar, Alain Destexhe, Mmes Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux, M. André du Bus de Warnaffe, Mme Els Ampe.

**Commissie voor de huisvesting en
stadsvernieuwing**

6 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heer Mohammadi Chahid.
 De heer Michel Colson.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 De heer Fouad Ahidar.

Andere leden

Mevr. Marie-Paule Quix, de heer Joël Riguelle.

Verontschuldigd

De heer Vincent De Wolf, mevr. Isabelle Emmery.

Afwezig

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Michèle Carthé, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Olivier de Clippele, mevr. Michèle Hasquin-Nahum, mevr. Céline Fremault, de heren Bertin Mampaka Mankamba, Alain Daems, Erland Pison.

**Commission du logement et de la rénovation
urbaine**

6 février 2007

Présents

Membres effectifs
 M. Mohammadi Chahid.
 M. Michel Colson.
 Mme Carla Dejonghe.
 M. Fouad Ahidar.

Autres membres

Mme Marie-Paule Quix, M. Joël Riguelle.

Excusés

M. Vincent De Wolf, Mme Isabelle Emmery.

Absents

M. Mohamed Azzouzi, Mmes Michèle Carthé, Nadia El Yousfi, M. Olivier de Clippele, Mmes Michèle Hasquin-Nahum, Céline Fremault, MM. Bertin Mampaka Mankamba, Alain Daems, Erland Pison.

Bijzondere commissie voor het Reglement

7 februari 2007

Aanwezig

De heer Eric Tomas.
De heer Jan Béghin.
De heren Didier Gosuin, Mohamed Azzouzi, mevr. Marion Lemesre.
De heren Mohamed Daïf, Willem Draps, Alain Daems, Dominiek Lootens-Stael, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, René Coppens, Jos Chabert.
De heren Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Yaron Pesztat, Johan Demol, mevr. Marie-Paule Quix, de heer Walter Vandenbossche, mevr. Adelheid Byttebier.
Mevr. Isabelle Emmery, de heer Bernard Clerfayt.

Verontschuldigd

De heren Emin Özkara, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, Rudi Vervoort.

Afwezig

De heer Jos Van Assche.

Commission spéciale du Règlement

7 février 2007

Présents

M. Eric Tomas.
M. Jan Béghin.
MM. Didier Gosuin, Mohamed Azzouzi, Mme Marion Lemesre.
MM. Mohamed Daïf, Willem Draps, Alain Daems, Dominiek Lootens-Stael, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, René Coppens, Jos Chabert.
MM. Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Yaron Pesztat, Johan Demol, Mme Marie-Paule Quix, M. Walter Vandenbossche, Mme Adelheid Byttebier.
Mme Isabelle Emmery, M. Bernard Clerfayt.

Excusés

MM. Emin Özkara, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, Rudi Vervoort.

Absent

M. Jos Van Assche.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
openbare werken en verkeerswezen**

7 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Mahfoudh Romdhani.
 De heer Willem Draps.
 De heer Denis Grimberghs.
 Mevr. Céline Delforge.
 De heer Johan Demol.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Ander lid

De heer Didier Gosuin.

Afwezig

De heren Emin Özkara, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Martine Payfa, mevr. Souad Razzouk, de heer Hervé Doyen.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et des communications**

7 février 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Mahfoudh Romdhani.
 M. Willem Draps.
 M. Denis Grimberghs.
 Mme Céline Delforge.
 M. Johan Demol.
 Mme Carla Dejonghe.
 Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

Mme Viviane Teitelbaum.

Autre membre

M. Didier Gosuin.

Absents

MM. Emin Özkara, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mmes Martine Payfa, Souad Razzouk, M. Hervé Doyen.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

8 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort.
De heren Olivier de Clippele, Didier Gosuin, Jacques Simonet.
De heer Denis Grimberghs.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Frederic Erens.
De heer Walter Vandenbossche.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger

De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Joël Riguelle).

Ander lid

De heer René Coppens.

Verontschuldigd

De heren Serge de Patoul, Joël Riguelle.

Afwezig

Mevr. Anne-Sylvie Mouzon.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et des
affaires générales**

8 février 2007

Présents

Membres effectifs

Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort.
MM. Olivier de Clippele, Didier Gosuin, Jacques Simonet.
M. Denis Grimberghs.
M. Christos Doulkeridis.
M. Frederic Erens.
M. Walter Vandenbossche.
Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant

M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Joël Riguelle).

Autre membre

M. René Coppens.

Excusés

MM. Serge de Patoul, Joël Riguelle.

Absent

Mme Anne-Sylvie Mouzon.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

13 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heer Emin Özkara, mevr. Olivia P'tito.
 Mevr. Caroline Persoons.
 De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
 De heer Yaron Pesztat.
 Mevr. Els Ampe.
 Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers

De heer Willy Decourty.
 Mevr. Viviane Teitelbaum.
 De heer Bertin Mampaka Mankamba.

Andere leden

Mevr. Julie de Groote, de heren Paul Galand, Didier Gosuin, mevr. Carine Vyghen.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Magda De Galan, mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Valérie Seyns.

Afwezig

De heer Jacques De Coster, mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Alain Destexhe.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de l'eau
et de l'énergie**

13 février 2007

Présents

Membres effectifs
 M. Emin Özkara, Mme Olivia P'tito.
 Mme Caroline Persoons.
 MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
 M. Yaron Pesztat.
 Mme Els Ampe.
 Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants

M. Willy Decourty.
 Mme Viviane Teitelbaum.
 M. Bertin Mampaka Mankamba.

Autres membres

Mme Julie de Groote, MM. Paul Galand, Didier Gosuin, Mme Carine Vyghen.

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Magda De Galan, Jacqueline Rousseaux, Valérie Seyns.

Absents

M. Jacques De Coster, Mme Amina Derbaki Sbaï, M. Alain Destexhe.

**Commissie voor de huisvesting en
stadsvernieuwing**

13 februari 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heer Mohammadi Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Isabelle Emmery.

De heer Michel Colson.

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Alain Daems.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers

Mevr. Julie Fiszman, de heer Mohamed Lahlali.

Verontschuldigd

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, mevr. Céline Fremault, de heer Erland Pison.

**Commission du logement et de la rénovation
urbaine**

13 février 2007

Présents

Membres effectifs

M. Mohammadi Chahid, Mmes Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery.

M. Michel Colson.

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Alain Daems.

Mme Carla Dejonghe.

M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants

Mme Julie Fiszman, M. Mohamed Lahlali.

Excusés

M. Mohamed Azzouzi, Mme Michèle Hasquin-Nahum.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme Céline Fremault, M. Erland Pison.